



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'ÉDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

Mardi

14-05-2013

Après-midi

Dinsdag

14-05-2013

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

- Question de Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "une éventuelle adaptation du système des titres-services au secteur manufacturier belge" (n° 15416) 1
Orateurs: **Katrin Jadin, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- Questions jointes de 2
- M. Mathias De Clercq à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture sur "le coût des chèques-repas électroniques" (n° 15880) 2
- M. Karel Uyttersprot à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture sur "les chèques-repas électroniques" (n° 16042) 2
- Mme Valérie Warzée-Caverenne au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les chèques-repas électroniques" (n° 17288) 2
Orateurs: **Karel Uyttersprot, Valérie Warzée-Caverenne, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- Question de Mme Veerle Wouters au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les informations publiées par Wikifin" (n° 16188) 4
Orateurs: **Veerle Wouters, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- Question de Mme Cathy Coudyser à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture sur "les mesures pour endiguer le problème de la criminalité frontalière" (n° 16211) 6
Orateurs: **Cathy Coudyser, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- Questions jointes de 7
- Mme Isabelle Emmerly au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la protection du travailleur indépendant en tant que consommateur" (n° 16306) 7

INHOUD

- Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "een eventuele aanpassing van het dienstenchequesysteem aan de Belgische nijverheidssector" (nr. 15416) 1
Sprekers: **Katrin Jadin, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
- Samengevoegde vragen van 2
- de heer Mathias De Clercq aan de minister van Middenstand, Kmo's, Zelfstandigen en Landbouw over "de kostprijs van elektronische maaltijdcheques" (nr. 15880) 2
- de heer Karel Uyttersprot aan de minister van Middenstand, Kmo's, Zelfstandigen en Landbouw over "de elektronische maaltijdcheques" (nr. 16042) 2
- mevrouw Valérie Warzée-Caverenne aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de elektronische maaltijdcheques" (nr. 17288) 2
Sprekers: **Karel Uyttersprot, Valérie Warzée-Caverenne, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
- Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de informatie verstrekt door Wikifin" (nr. 16188) 4
Sprekers: **Veerle Wouters, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
- Vraag van mevrouw Cathy Coudyser aan de minister van Middenstand, Kmo's, Zelfstandigen en Landbouw over "de maatregelen om het probleem van grenscriminaliteit in te dijken" (nr. 16211) 6
Sprekers: **Cathy Coudyser, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
- Samengevoegde vragen van 7
- mevrouw Isabelle Emmerly aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de bescherming van de zelfstandige als consument" (nr. 16306) 7

- Mme Valérie Warzée-Caverenne au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la possibilité d'un indépendant de se rétracter" (n° 16563) 7
- Orateurs: Isabelle Emmery, Valérie Warzée-Caverenne, Johan Vande Lanotte*, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- mevrouw Valérie Warzée-Caverenne aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de herroepingsmogelijkheden voor zelfstandigen" (nr. 16563) 7
- Sprekers: Isabelle Emmery, Valérie Warzée-Caverenne, Johan Vande Lanotte*, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
- Question de Mme Isabelle Emmery au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le monitoring du crédit aux entreprises et petites PME" (n° 16308) 9
- Orateurs: Isabelle Emmery, Johan Vande Lanotte*, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- Vraag van mevrouw Isabelle Emmery aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de monitoring van de kredietverlening aan bedrijven en kleine kmo's" (nr. 16308) 9
- Sprekers: Isabelle Emmery, Johan Vande Lanotte*, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
- Question de M. David Clarinval au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la tentative de censure menée par le ministre Nollet à l'encontre d'entreprises privées" (n° 16410) 10
- Orateurs: David Clarinval, Johan Vande Lanotte*, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- Vraag van de heer David Clarinval aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de poging van minister Nollet om privébedrijven te censureren" (nr. 16410) 10
- Sprekers: David Clarinval, Johan Vande Lanotte*, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
- Question de M. David Clarinval au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la hausse des tarifs du réseau de transport et de distribution" (n° 16416) 10
- Orateurs: David Clarinval, Johan Vande Lanotte*, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- Vraag van de heer David Clarinval aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de stijging van de transmissie- en distributienettarieven" (nr. 16416) 10
- Sprekers: David Clarinval, Johan Vande Lanotte*, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
- Question de Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le projet de réglementation du secteur de l'assurance au Grand-Duché de Luxembourg" (n° 16704) 13
- Orateurs: Katrin Jadin, Johan Vande Lanotte*, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de voorgenomen reglementering van de verzekeringssector in het Groothertogdom Luxemburg" (nr. 16704) 13
- Sprekers: Katrin Jadin, Johan Vande Lanotte*, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
- Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les pratiques de la plate-forme de divertissement Steam" (n° 16809) 14
- Orateurs: Liesbeth Van der Auwera, Johan Vande Lanotte*, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de praktijken van het entertainmentplatform Steam" (nr. 16809) 14
- Sprekers: Liesbeth Van der Auwera, Johan Vande Lanotte*, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
- Question de Mme Cathy Coudyser à la ministre 15
- Vraag van mevrouw Cathy Coudyser aan de 15

des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture sur "le manque de cohérence entre la législation belge interdisant la vente à perte et les règles européennes en vigueur" (n° 16834)

Orateurs: **Cathy Coudyser, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

minister van Middenstand, Kmo's, Zelfstandigen en Landbouw over "de inconsistentie tussen de Belgische wetgeving die de verkoop met verlies verbiedt en de geldende Europese regels" (nr. 16834)

Sprekers: **Cathy Coudyser, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Questions jointes de	16	Samengevoegde vragen van	16
- Mme Rita De Bont au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'octroi d'une assurance par la SA Du croire à une société de dragage" (n° 17136)	16	- mevrouw Rita De Bont aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de toekenning van een verzekering aan een baggerbedrijf door nv Delcredere" (nr. 17136)	16
- Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la protection de l'Arctique ou la protection des investissements belges dans cette zone" (n° 17313)	16	- mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de bescherming van het noordpoolgebied of de bescherming van de Belgische investeringen in het gebied" (nr. 17313)	16
<i>Orateurs:</i> Rita De Bont, Johan Vande Lanotte , vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord		<i>Sprekers:</i> Rita De Bont, Johan Vande Lanotte , vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee	
Questions jointes de	18	Samengevoegde vragen van	18
- M. Karel Uyttersprot au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les délais de paiement des entreprises d'utilité publique" (n° 17282)	18	- de heer Karel Uyttersprot aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de door de nutsbedrijven gehanteerde betalingstermijnen" (nr. 17282)	18
- M. Karel Uyttersprot au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les délais de paiement" (n° 17284)	18	- de heer Karel Uyttersprot aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de betalingstermijnen" (nr. 17284)	18
<i>Orateurs:</i> Karel Uyttersprot, Johan Vande Lanotte , vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord		<i>Sprekers:</i> Karel Uyttersprot, Johan Vande Lanotte , vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee	
Question de Mme Muriel Gerken au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les informations tarifaires des fournisseurs en électricité et gaz" (n° 17280)	20	Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de informatie over de tarieven van de gas- en elektriciteitsleveranciers" (nr. 17280)	20
<i>Orateurs:</i> Muriel Gerken , présidente du groupe Ecolo-Groen, Johan Vande Lanotte , vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord		<i>Sprekers:</i> Muriel Gerken , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Johan Vande Lanotte , vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee	
Question de Mme Cathy Coudyser au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les conséquences de la criminalité frontalière sur les activités économiques de la région frontalière"	22	Vraag van mevrouw Cathy Coudyser aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de impact van de grenscriminaliteit op de economische activiteiten in de grensstreek" (nr. 17294)	22

(n° 17294)

Orateurs: **Cathy Coudyser, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Sprekers: **Cathy Coudyser, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Questions jointes de	23	Samengevoegde vragen van	23
- M. Georges Gilkinet au premier ministre sur "les projets du gouvernement en ce qui concerne l'index" (n° 17429)	23	- de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister over "de plannen van de regering inzake de index" (nr. 17429)	23
- Mme Cathy Coudyser au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les récentes corrections relatives à la composition de l'index des prix à la consommation" (n° 17452)	23	- mevrouw Cathy Coudyser aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de recente bijstellingen aangaande de samenstelling van de index van de consumptieprijzen" (nr. 17452)	23
<i>Orateurs:</i> Georges Gilkinet, Cathy Coudyser, Johan Vande Lanotte , vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord		<i>Sprekers:</i> Georges Gilkinet, Cathy Coudyser, Johan Vande Lanotte , vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee	
Question de Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la concurrence entre opticiens indépendants et chaînes d'optique liées aux mutualités" (n° 17461)	26	Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de concurrentie tussen zelfstandige opticiens en optiekketens die banden hebben met ziekenfondsen" (nr. 17461)	26
<i>Orateurs:</i> Katrin Jadin, Johan Vande Lanotte , vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord		<i>Sprekers:</i> Katrin Jadin, Johan Vande Lanotte , vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee	
Question de Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'augmentation du nombre de saisies de produits de contrefaçon" (n° 17529)	27	Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het stijgende aantal inbeslagnames van namaakproducten" (nr. 17529)	27
<i>Orateurs:</i> Katrin Jadin, Johan Vande Lanotte , vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord		<i>Sprekers:</i> Katrin Jadin, Johan Vande Lanotte , vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee	
Question de M. Joseph George au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le respect de la mention <i>Belgian chocolate</i> et la création d'une indication d'origine protégée" (n° 17603)	28	Vraag van de heer Joseph George aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het rechtmatige gebruik van de vermelding <i>Belgian chocolate</i> en de invoering van een beschermde herkomstaanduiding" (nr. 17603)	28
<i>Orateurs:</i> Joseph George, Johan Vande Lanotte , vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord		<i>Sprekers:</i> Joseph George, Johan Vande Lanotte , vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee	
Questions jointes de	29	Samengevoegde vragen van	29
- Mme Leen Dierick au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les tarifs appliqués aux clients exclus non protégés" (n° 17632)	29	- mevrouw Leen Dierick aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de tarieven voor niet-beschermde gedropte klanten" (nr. 17632)	29
- M. Willem-Frederik Schiltz au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des	29	- de heer Willem-Frederik Schiltz aan de vice-eersteminister en minister van Economie,	29

- Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'annonce de mesures relatives aux tarifs de distribution" (n° 17658)
- M. Bert Wollants au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le nouveau calcul des prix maximums pour les clients exclus par leur fournisseur" (n° 17693)
Orateurs: **Bert Wollants, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- Question de M. Frank Wilrycx au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'assurance contre le vol pour les smartphones" (n° 17811)
Orateurs: **Frank Wilrycx, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- Question de M. Frank Wilrycx au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'assurance incendie et la reconstruction d'un bâtiment d'habitation" (n° 17812)
Orateurs: **Frank Wilrycx, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- Question de Mme Valérie Warzée-Caverenne au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le paiement mobile" (n° 17817)
Orateurs: **Valérie Warzée-Caverenne, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- Question de M. Karel Uyttersprot à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture sur "les ASBL, un business qui brasse des milliards" (n° 17850)
Orateurs: **Karel Uyttersprot, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- Question de M. Karel Uyttersprot au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'assurance dans le cadre de la catastrophe ferroviaire de Wetteren" (n° 17875)
Orateurs: **Karel Uyttersprot, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
- Consumenten en Noordzee over "de aangekondigde maatregelen met betrekking tot de distributienettarieven" (nr. 17658)
- de heer Bert Wollants aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de herberekening van de maximumprijzen voor gedropte klanten" (nr. 17693)
Sprekers: **Bert Wollants, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
- Vraag van de heer Frank Wilrycx aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de diefstalverzekering bij smartphones" (nr. 17811)
Sprekers: **Frank Wilrycx, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
- Vraag van de heer Frank Wilrycx aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de brandverzekering en de heropbouw van een woning" (nr. 17812)
Sprekers: **Frank Wilrycx, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
- Vraag van mevrouw Valérie Warzée-Caverenne aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "mobiel betalen" (nr. 17817)
Sprekers: **Valérie Warzée-Caverenne, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
- Vraag van de heer Karel Uyttersprot aan de minister van Middenstand, Kmo's, Zelfstandigen en Landbouw over "de vzw's als miljardenbusiness" (nr. 17850)
Sprekers: **Karel Uyttersprot, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
- Vraag van de heer Karel Uyttersprot aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de verzekering bij de treinramp in Wetteren" (nr. 17875)
Sprekers: **Karel Uyttersprot, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

COMMISSION DE L'ÉCONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 14 MAI 2013

Après-midi

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 14 MEI 2013

Namiddag

La discussion des questions est ouverte à 14 h 34 par Mme Liesbeth Van der Auwera, présidente.

01 Question de Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "une éventuelle adaptation du système des titres-services au secteur manufacturier belge" (n° 15416)

01.01 Katrin Jadin (MR): Lors de visites d'entreprises du secteur manufacturier en Flandre occidentale, vous auriez émis l'idée de subventionner le secteur, qui connaît des problèmes de compétitivité et de travail saisonnier, en vous basant sur le modèle des titres-services.

Ce projet a-t-il des chances de voir le jour, vu que les titres-services coûtent déjà très cher à l'État? Quel en serait le coût?

01.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en français*): Je n'ai jamais dit vouloir appliquer le système des titres-services au secteur manufacturier. Pour les femmes ayant peu d'études ou de formation, il y a les titres-services. Pour les hommes, par exemple ceux qui travaillent dans le secteur manufacturier, il faudrait un équivalent permettant de diminuer les coûts. Le gouvernement a décidé de recourir au plan Activa: après un an

De behandeling van de vragen vangt aan om 14.34 uur. De vergadering wordt voorgezeten door mevrouw Liesbeth Van der Auwera.

01 Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "een eventuele aanpassing van het dienstenchequesysteem aan de Belgische nijverheidssector" (nr. 15416)

01.01 Katrin Jadin (MR): Ter gelegenheid van een aantal bedrijfsbezoeken in de industriële sector in West-Vlaanderen zou u geopperd hebben deze sector, die te kampen heeft met een zwakke competitiviteit en waar veel seizoensarbeid bestaat, te subsidiëren volgens het systeem van de dienstencheques.

Heeft dat plan kans van slagen, gezien de hoge kosten van het dienstenchequesysteem voor de overheid? Hoeveel zou een en ander kosten?

01.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Frans*): Ik heb nooit gezegd dat ik het systeem van de dienstencheques wil toepassen op de nijverheid. Voor laaggeschoolde vrouwen zijn er de dienstencheques. Voor de mannen, bijvoorbeeld zij die in de industrie werken, zou er ook zo een regeling moeten komen om de loonkosten te drukken. De regering heeft het Activaplan ingevoerd, waarbij er – voor personen die een jaar

sans emploi et un jour de chômage, on disposera de 500 euros d'allocations de chômage et de 500 euros de diminution de charges maximum.

Cette mesure a une durée de trois ans. Elle entre en vigueur le 1^{er} juillet. Elle permet de faire passer le coût horaire de 24 à 17 euros.

Ce système devrait devenir structurel. On pourrait diminuer les charges patronales à 5 % pour les moins de trente ans sans diplôme, par exemple. Pour l'instant, avec Activa, le coût diminue de 20 % par an. Ce système est expérimenté dans une entreprise de viande porcine qui tente de reconquérir le marché du lard en Corée du Sud pris par l'Allemagne.

01.03 Katrin Jadin (MR): Je salue l'instauration de cette mesure.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- **M. Mathias De Clercq à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture sur "le coût des chèques-repas électroniques" (n° 15880)**
- **M. Karel Uyttersprot à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture sur "les chèques-repas électroniques" (n° 16042)**
- **Mme Valérie Warzée-Caverenne au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les chèques-repas électroniques" (n° 17288)**

La **présidente**: M. De Clercq est excusé.

02.01 Karel Uyttersprot (N-VA): Depuis janvier 2011, les chèques-repas papier sont progressivement remplacés par les chèques-repas électroniques. Il ressort toutefois de plusieurs études que les chèques-repas électroniques ne seraient guère utilisés dans les petits commerces. Si ce moyen de paiement peut être utilisé dans 8 % des petits commerces, seul 1 % des clients le fait effectivement. Les clients préfèrent ne pas payer les petits achats à l'aide de chèques électroniques, alors que les commerçants se plaignent du prix élevé de ce moyen de paiement.

Quel est le nombre de transactions effectuées mensuellement par chèque-repas électronique dans les petits commerces? Quel pourcentage ce nombre représente-t-il par rapport aux paiements à l'aide de chèques-repas papier? Pourquoi les

niet gewerkt hebben en een dag als werkloze zijn ingeschreven – een werkuitkering van maximaal 500 euro per maand en een lastenvermindering met maximaal 500 euro worden toegekend.

Deze maatregel heeft een duurtijd van drie jaar en treedt in werking op 1 juli. Door de maatregel kunnen de uurkosten dalen van 24 naar 17 euro.

De regeling zou structureel moeten worden. Wij zouden de werkgeversbijdragen bijvoorbeeld met 5 procent kunnen verlagen voor personen onder de 30 jaar zonder diploma. Dankzij het Activaplan is er een kostenvermindering van 20 procent per jaar. Dit systeem wordt toegepast in een varkensvleesbedrijf dat de door Duitsland gecontroleerde spekmarkt in Zuid-Korea probeert te heroveren.

01.03 Katrin Jadin (MR): Ik juich de invoering van deze maatregel toe.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- **de heer Mathias De Clercq aan de minister van Middenstand, Kmo's, Zelfstandigen en Landbouw over "de kostprijs van elektronische maaltijdcheques" (nr. 15880)**
- **de heer Karel Uyttersprot aan de minister van Middenstand, Kmo's, Zelfstandigen en Landbouw over "de elektronische maaltijdcheques" (nr. 16042)**
- **mevrouw Valérie Warzée-Caverenne aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de elektronische maaltijdcheques" (nr. 17288)**

De **voorzitter**: De heer De Clercq is verontschuldigd.

02.01 Karel Uyttersprot (N-VA): Sinds januari 2011 worden de papieren maaltijdcheques langzamerhand vervangen door elektronische. Volgens een aantal studies zouden echter in kleinere zaken de elektronische cheques nauwelijks gebruikt worden. In 8 procent van de kleinere zaken kan ermee betaald worden, maar slechts 1 procent van de klanten doet het ook. De klanten doen liever geen kleinere aankopen met elektronische cheques terwijl de handelszaken klagen over de hoge prijs van het betaalmiddel.

Hoeveel transacties zijn er in de kleine handelszaken maandelijks met elektronische maaltijdcheques? Hoe verhoudt zich dat aantal tot de betalingen met de papieren exemplaren? Waarom is betalen met elektronische

transactions par chèque-repas électronique reviennent-elles plus cher que le paiement par carte bancaire?

maaltijdcheques duurder dan met een bankkaart?

02.02 Valérie Warzée-Caverenne (MR): Quatorze mois après l'introduction des chèques-repas électroniques, les commerçants sont plutôt mécontents ou attentistes. Le coût élevé de ce système serait peu transparent: le commerçant est doublement pénalisé car il doit s'équiper d'un terminal électronique et s'acquitter d'une commission lors de chaque transaction. Depuis le lancement du système, quels sont les coûts supplémentaires, supportés par le commerçant et reportés sur le client? Si la compensation consiste en la sécurité et la facilité de paiement, comment expliquez-vous alors la faible utilisation (15 % du volume de chèques-repas) du système? Est-ce un problème de communication, de notoriété? N'est-il pas opportun d'anticiper l'évaluation prévue après trois ans, d'autant plus que la coexistence des systèmes, électronique et papier accroît les difficultés et les coûts pour les clients? Comment et dans quel délai se fera cette évaluation?

02.02 Valérie Warzée-Caverenne (MR): Veertien maanden na de invoering van de elektronische maaltijdcheques tonen de handelaars zich veeleer ontevreden of nemen ze een afwachtende houding aan. De extra kosten zijn aanzienlijk en bovendien weinig transparant: de handelaar is tweemaal de dupe, want hij moet zich een elektronische terminal aanschaffen en moet bovendien een commissie betalen op elke transactie. Tot welke extra kosten leidde de invoering van het systeem voor de handelaar en welk bedrag werd er doorgerekend aan de klant? De elektronische cheques zouden het voordeel bieden dat ze veiliger zijn en een groter betalinggemak bieden. Hoe verklaart u dan dat slechts 15 procent van de maaltijdcheques elektronisch worden verhandeld? Schoot de communicatie tekort en geniet die mogelijkheid wellicht te weinig bekendheid? Lijkt het u geen goed idee de evaluatie, die na drie jaar was gepland, te vervroegen? Het naast elkaar bestaan van elektronische en papieren cheques leidt voor de gebruikers tot extra problemen en kosten. Hoe en binnen welke termijn zal die regeling worden geëvalueerd?

02.03 Johan Vande Lanotte, ministre (en français): Une évaluation est prévue début janvier 2014. Le système des chèques-repas doit être évalué dans sa totalité.

02.03 Minister Johan Vande Lanotte (Frans): Er komt begin 2014 een evaluatie. Het systeem van de maaltijdcheques moet in zijn geheel worden geëvalueerd.

La simplicité d'utilisation du chèque en papier a été sous-estimée; le chèque électronique paraît plus simple sans l'être réellement.

Het gebruiksgemak van papieren cheques is onderschat; elektronische cheques lijken handiger, maar zijn dat niet echt.

(En néerlandais) Le système des chèques-repas doit être entièrement repensé. Ne serait-il pas nettement plus simple d'ajouter, aux mêmes conditions, un montant identique au salaire? Pourquoi faut-il émettre un chèque séparé? Cette réforme aurait évidemment une incidence sur l'emploi dans les entreprises qui émettent les chèques, mais réduirait considérablement les coûts des entreprises. Les économies réalisées sont estimées à 60 millions d'euros. Actuellement, une entreprise paie entre 0,5 et 5 % sur l'émission des chèques-repas.

(Nederlands) We moeten heel het systeem van maaltijdcheques herbekijken. Het zou toch veel eenvoudiger zijn mocht hetzelfde bedrag onder dezelfde voorwaarden gewoon bij het loon toegevoegd worden? Waarom moet er nog een afzonderlijke cheque zijn? Die verandering zou natuurlijk gevolgen hebben voor de werkgelegenheid bij de firma's die de cheques uitgeven, maar het zou ook een substantiële kostprijvermindering voor het bedrijfsleven met zich meebrengen. Naar schatting zou het 60 miljoen euro kunnen opleveren. Een bedrijf betaalt nu 0,5 procent tot 5 procent op de uitgave van maaltijdcheques.

Les partenaires sociaux rechignent. Personnellement, je suis favorable au maintien du système, mais le montant ne devrait plus obligatoirement être versé sous la forme de chèques, mais simplement ajouté sur la fiche de

De sociale partners stellen zich terughoudend op. Ik pleit zelf voor het behoud van het systeem, maar voor mij hoeft het bedrag niet in cheques te worden uitbetaald, maar kan het gewoon op de loonfiche worden gezet. De grootwarenhuizen vrezen dat er

salaire. Les grands magasins craignent un accroissement des dépenses effectuées à l'étranger, mais l'argument ne me semble pas tenir la route. La majorité des travailleurs salariés ne changeront pas leur comportement d'achat, mais ils paieront ces achats en espèces. De plus, force est de constater que les chèques sont actuellement très souvent revendus.

02.04 Karel Uyttersprot (N-VA): La plupart des chèques-repas sont dépensés dans des supermarchés et non dans les petits commerces d'alimentation. Les charges administratives sont trop importantes pour ces derniers. Une concertation serait nécessaire avec les organisations représentatives.

02.05 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): Les chèques-repas électroniques nécessitent l'achat d'un terminal de paiement distinct. Nous ne pouvons tout de même pas exiger d'un boulanger de proximité qu'il installe toute une batterie d'appareils. La plupart des détaillants préfèrent être payés en liquide.

02.06 Karel Uyttersprot (N-VA): Tous les paiements devraient peut-être être effectués à l'aide d'un même appareil.

Nous prenons acte de la proposition du ministre de remplacer les chèques-repas par un avantage forfaitaire non taxé.

02.07 Valérie Warzée-Caverenne (MR): L'évaluation de 2014 vous permettra d'opposer d'autres arguments à vos collègues, si le but est bien de passer à un montant forfaitaire sur la fiche de paie plutôt que d'utiliser un système compliqué pour tout le monde.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 16080 de M. De Potter est supprimée.

03 Question de Mme Veerle Wouters au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les informations publiées par Wikifin" (n° 16188)

03.01 Veerle Wouters (N-VA): Le simulateur d'épargne du site www.wikifin.be présente quelques défauts. Une série de banques se voient exclues d'office à la suite des choix qui doivent être effectués avant de lancer la simulation. De plus, les informations fournies sur les banques prises en considération pour la comparaison sont extrêmement réduites. L'outil ne présente aucun

dan meer besteed zal worden in het buitenland, maar dat lijkt mij eerder een zwak argument. De meeste loontrekkenden zullen dezelfde aankopen blijven doen, maar ze dan wel met geld betalen. Bovendien worden de cheques nu vaak doorverkocht.

02.04 Karel Uyttersprot (N-VA): Het merendeel van de maaltijdcheques wordt uitgegeven in de grootwarenhuizen en niet in kleinere voedingszaken. De administratieve lasten en kosten zijn voor hen te groot. Overleg met de representatieve organisaties is nodig.

02.05 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Voor elektronische maaltijdcheques moet een aparte betaalterminal worden aangeschaft. We kunnen van de bakker in de straat toch niet verlangen dat hij een hele reeks toestelletjes installeert. De meeste kleinhandelzaken worden nog het liefst in cash betaald.

02.06 Karel Uyttersprot (N-VA): Misschien moet alles dan maar via één toestel verlopen.

Wij nemen alvast akte van het voorstel van de minister inzake een forfaitair onbelast voordeel als alternatief voor de maaltijdcheques.

02.07 Valérie Warzée-Caverenne (MR): De evaluatie van 2014 zal u nieuwe munitie tegen uw collega's verschaffen, als het dan nog steeds de bedoeling is een voor iedereen ingewikkeld systeem te vervangen door een forfaitair bedrag op de loonfiche.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 16080 van de heer De Potter vervalt.

03 Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de informatie verstrekt door Wikifin" (nr. 16188)

03.01 Veerle Wouters (N-VA): De spaarsimulator op www.wikifin.be vertoont een aantal gebreken. Ten gevolge van de keuzes die voorafgaand aan de simulatie moeten worden gemaakt, wordt een aantal banken al bij voorbaat uitgesloten. Over de banken die nog wel in de vergelijking verschijnen, wordt dan weer erg weinig informatie gegeven. Er is geen duidelijk overzicht van basisrentes en

récapitulatif clair des taux de base et des primes de fidélité. getrouwheidspremies.

Qui assure le développement et l'entretien de cet outil? Quels sont les frais inhérents à ces opérations?

Wie zorgt voor de ontwikkeling en het onderhoud van deze tool? Welke kosten zijn verbonden aan de ontwikkeling en het onderhoud van de website?

Selon la simulation de Wikifin, au terme d'une année, un compte d'épargne KBC avec un capital de départ de 1 000 euros et un versement mensuel de 200 euros donne un capital de 3 216 euros et de 3 617 euros d'après le simulateur KBC. Il est impossible d'expliquer l'origine de cet écart, mais il est probablement lié à l'interprétation du premier et du dernier versement. Les résultats n'étant assortis d'aucune explication, ces informations s'avèrent déroutantes.

Een KBC-spaarrekening met een startkapitaal van 1.000 euro en een maandelijkse storting van 200 euro bedraagt volgens de Wikifin-simulatie na een jaar 3.216 euro en volgens de KBC-simulator 3.617 euro. Waar het verschil precies zit, is niet duidelijk, maar wellicht heeft het te maken met de interpretatie van de eerste en de laatste storting. Dat er geen extra uitleg wordt gegeven bij de resultaten, is toch veeleer verwarrend dan informatief?

Pourquoi Wikifin accorde-t-il aussi peu d'importance au rating et aux frais bancaires? Pourquoi le choix proposé par le simulateur est-il limité à l'avance? Pourquoi ne fait-il aucune différence entre intérêts et primes? Comment Wikifin peut-il apporter une valeur ajoutée par rapport aux autres simulateurs d'épargne?

Waarom hecht Wikifin zo weinig aandacht aan de rating en de kosten van een bank? Waarom wordt de keuze in de simulator op voorhand beperkt? Waarom wordt er geen onderscheid gemaakt tussen rente en premie? Op welke manier kan Wikifin een meerwaarde bieden tegenover de andere spaarsimulatoren?

03.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre (en néerlandais): Le simulateur d'épargne, développé en interne par la FSMA, se base sur les instruments disponibles. Les coûts sont supportés par le budget de la FSMA et sont ainsi à charge du secteur financier.

03.02 **Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands)**: De spaarsimulator wordt intern ontwikkeld door de FSMA en maakt gebruik van de bestaande instrumenten. De kosten ervan vallen onder het budget van de FSMA en zijn dus eigenlijk ten laste van de financiële sector.

Les hypothèses de calcul du simulateur de Wikifin ont été communiquées lors de la mise en service de cet instrument. Il est possible que KBC se fonde sur d'autres hypothèses pour son simulateur. L'essentiel est que Wikifin utilise les mêmes hypothèses de base pour l'ensemble des comptes et des banques de façon à permettre une comparaison correcte.

De berekeningshypothèses van de Wikifin-simulator zijn kenbaar gemaakt bij de beschikbaarstelling van het instrument. Het is mogelijk dat KBC voor haar simulator andere basishypothèses gebruikt. Het belangrijkste is dat Wikifin voor alle banken en rekeningen dezelfde basishypothèses gebruikt, waardoor een correcte vergelijking mogelijk is.

Le simulateur d'épargne est axé sur les résultats et vise surtout la simplicité. Les données spécifiques relatives à la prime de fidélité et au taux de base figurent sur la fiche d'information. La notation est également mentionnée sur la fiche et ne peut être incluse mathématiquement dans le résultat. Les coûts liés à un compte d'épargne sont bel et bien pris en considération dans le résultat.

De spaarsimulator is gericht op het resultaat en wil vooral eenvoudig zijn. Afzonderlijke informatie over getrouwheidspremie en basisrente staat op de infofiche. De rating staat ook vermeld op de infofiche, die kan niet mathematisch worden verrekend in het resultaat. De kosten verbonden aan een spaarrekening zijn in het resultaat opgenomen.

L'objectif consiste à montrer clairement les montants obtenus après un certain délai avec chaque compte. La prime de fidélité et le taux de base sont simplement calculés. Un tel comparateur deviendrait tout à fait inutile s'il était trop complexe.

Waar het om gaat, is dat men duidelijk kan zien welke rekening welk bedrag oplevert na een bepaalde termijn. De getrouwheidspremie en de basisrente worden gewoon uitgerekend. Als het te ingewikkeld zou worden, dan verliest een vergelijkingstool als deze zijn nut helemaal.

03.03 Veerle Wouters (N-VA): Je continue tout de même à me demander ce que Wikifin apporte en plus par rapport aux autres simulateurs.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Cathy Coudyser à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture sur "les mesures pour endiguer le problème de la criminalité frontalière" (n° 16211)

04.01 Cathy Coudyser (N-VA): Nous connaissons le problème de la criminalité frontalière mais nous en méconnaissons les effets néfastes sur les commerçants et les consommateurs. Dans la région frontalière de la province de Flandre occidentale, les pharmaciens, les praticiens du secteur des soins ambulatoires, les cabinets médicaux et les stations-service sont les cibles de prédilection des malfaiteurs et nombreux sont ceux qui, parmi eux, en sont même victimes à plusieurs reprises. De plus, ces criminels sont de plus en plus violents. La volonté d'investir des habitants de cette région s'en trouve échaudée et de nouveaux candidats investisseurs sont dissuadés d'y investir.

Quelle influence la criminalité frontalière exerce-t-elle sur la vie économique? Combien de commerces ont-ils cessé leurs activités en raison de ce problème de criminalité? Quelles répercussions ce problème a-t-il sur l'emploi? Comment la confiance des consommateurs évolue-t-elle? À combien s'élève le montant d'argent liquide qui a été volé l'an passé? Combien les commerçants ont-ils investi dans des systèmes de sécurité supplémentaires?

04.02 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): Nous ne disposons pas d'informations à ce sujet car le SPF Économie ne tient pas de registre recensant l'activité économique par région.

Pour ce qui est des investissements dans des systèmes de sécurité, la ministre de l'Intérieur ou le ministre des Finances pourrait peut-être fournir plus d'informations étant donné que ces systèmes sont déductibles fiscalement.

04.03 Cathy Coudyser (N-VA): Est-il possible de calculer l'incidence économique?

04.04 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): Il devrait éventuellement être possible d'organiser des coups de sonde avec le VDAB et les classes moyennes locales. Je ne vois pas d'autre possibilité.

03.03 Veerle Wouters (N-VA): Ik blijf me toch afvragen in hoeverre Wikifin iets extra's aanbiedt in vergelijking met andere simulatoren.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Cathy Coudyser aan de minister van Middenstand, Kmo's, Zelfstandigen en Landbouw over "de maatregelen om het probleem van grenscriminaliteit in te dijken" (nr. 16211)

04.01 Cathy Coudyser (N-VA): Het probleem van de grenscriminaliteit is gekend, maar niet de impact ervan op de handelaars en consumenten. In de West-Vlaamse grensstreek zijn vooral apotheken, ambulante verplegers, dokterspraktijken en tankstations het doelwit van de grenscriminaliteit en velen worden er zelfs meermaals het slachtoffer van. De criminelen gaan ook steeds driester te werk. Dat zet een domper op de wil om te investeren en bovendien schrikt het nieuwe investeerders af.

Wat is de economische impact van de grenscriminaliteit? Hoeveel stopzettingen van handelszaken zijn te wijten aan dit probleem? Wat zijn de gevolgen voor de tewerkstelling? Hoe evolueert het consumentenvertrouwen? Hoeveel cash werd het laatste jaar gestolen? Hoeveel investeerden de handelaars in extra veiligheidsinstallaties?

04.02 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Wij hebben daar eigenlijk geen gegevens over. De handelsactiviteit per regio wordt immers niet bijgehouden door de FOD Economie.

Wat de investeringen in veiligheidsinstallaties betreft, kunnen de ministers van Binnenlandse Zaken of Financiën misschien meer inlichtingen geven, aangezien het hier een fiscale aftrekpost betreft.

04.03 Cathy Coudyser (N-VA): Is het mogelijk de economische impact te berekenen?

04.04 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Misschien is het mogelijk met de VDAB en de plaatselijke middenstand steekproeven te organiseren. Een andere mogelijkheid zie ik niet.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 16247 de Mme Muylle est transformée en question écrite.

05 Questions jointes de

- Mme Isabelle Emmery au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la protection du travailleur indépendant en tant que consommateur" (n° 16306)

- Mme Valérie Warzée-Caverenne au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la possibilité d'un indépendant de se rétracter" (n° 16563)

05.01 **Isabelle Emmery** (PS): Il n'est pas rare de rencontrer le cas d'indépendants qui se retrouvent avec un service ou produit acquis suite à des méthodes agressives de vente et sans disposer d'aucun recours, étant donné qu'il s'agit d'un contrat entre professionnels. Or, les indépendants et les micro-entreprises sont souvent aussi fragiles qu'un consommateur classique face à certaines techniques de vente agressives.

Comment protéger ces indépendants afin qu'il existe une relation équilibrée entre chacune des parties de la relation contractuelle?

05.02 **Valérie Warzée-Caverenne** (MR): Le SPF Économie a reçu, en 2012, 245 plaintes concernant des pratiques déloyales entre vendeurs, sans compter les litiges concernant les annuaires professionnels. La liberté contractuelle prévaut entre entreprises, à condition de respecter les usages honnêtes en matière de pratiques du marché.

Depuis la loi du 23 juin 2011, il est interdit de prospecter des annonceurs en vue de les faire figurer dans des fichiers sans indiquer explicitement que cette prospection constitue une offre de contrat payant et sans mentionner la durée du contrat et le prix y afférent.

Lorsque la démarche commerciale intervient dans un tout autre secteur que celui dans lequel l'indépendant exerce son activité principale, ce dernier ne peut-il pas être considéré comme un simple consommateur face à des pratiques commerciales déloyales?

Sachant qu'il s'agit ici de l'application de la directive européenne sur la libre concurrence, serait-il

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 16247 van mevrouw Muylle wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

05 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Isabelle Emmery aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de bescherming van de zelfstandige als consument" (nr. 16306)

- mevrouw Valérie Warzée-Caverenne aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de herroepingsmogelijkheden voor zelfstandigen" (nr. 16563)

05.01 **Isabelle Emmery** (PS): Niet zelden gebeurt het dat een zelfstandige via agressieve verkoopmethoden een dienst of product wordt aangesmeerd en daartegen geen verhaal heeft, omdat er sprake is van een contract tussen handelaars. Zelfstandigen en micro-ondernemingen zijn vaak echter even kwetsbaar als een gewone consument tegenover bepaalde agressieve verkoopstechnieken.

Hoe kunnen de zelfstandigen beschermd worden met het oog op een evenwichtige contractuele relatie tussen beide partijen?

05.02 **Valérie Warzée-Caverenne** (MR): De FOD Economie heeft in 2012 245 klachten ontvangen over oneerlijke praktijken tussen handelaars, de betwistingen met betrekking tot de beroepsgidsen buiten beschouwing gelaten. De contractuele vrijheid tussen bedrijven prevaleert, op voorwaarde dat de eerlijke handelsgebruiken worden nageleefd.

Sinds de wet van 23 juni 2011 is het verboden adverteerders te werven om hen in bestanden op te nemen, zonder ondubbelzinnig aan te geven dat deze werving een aanbod van overeenkomst tegen betaling uitmaakt en zonder de duur van de overeenkomst en de hieraan verbonden prijs te vermelden.

Als de commerciële handeling zich niet situeert in de sector waarin de zelfstandige zijn hoofdactiviteit uitvoert, kan deze laatste dan niet worden beschouwd als een gewone consument, die het slachtoffer is van oneerlijke handelspraktijken?

Zou het niet mogelijk zijn de wet betreffende consumentenbescherming aan te passen als het

possible de faire évoluer la loi de protection du consommateur indépendant en cas de pratiques déloyales entre vendeurs? Une possibilité serait de rendre des dispositions de la loi sur les pratiques du marché applicables à certaines catégories d'entreprises ou d'indépendants. Dans l'affirmative, lesquelles?

Par ailleurs, qu'en est-il du droit de rétractation dans le cadre de l'e-commerce? Le privé et l'indépendant sont-ils sur un pied d'égalité?

05.03 Johan Vande Lanotte, ministre (*en français*): Les dispositions relatives aux clauses contractuelles abusives de la loi du 6 avril 2010 relatives aux pratiques du marché et à la protection du consommateur visent effectivement uniquement les relations entre professionnels et consommateurs.

Néanmoins, une série de mesures sont destinées à protéger spécifiquement les entreprises: interdiction de la publicité trompeuse, de la prospection en vue d'inscription dans des annuaires sans indiquer que cette prospection constitue une offre de contrat payant, des achats forcés, des systèmes de promotion pyramidale.

En outre, une disposition générale interdit tout acte contraire aux pratiques honnêtes du marché, par lequel une entreprise porte atteinte aux intérêts professionnels d'autres entreprises.

La loi sur les pratiques du marché interdit d'autres pratiques entre entreprises.

Le seul fait qu'une démarche commerciale se fasse dans un autre secteur que celui de l'activité principale d'un indépendant ne peut, en soi, amener à la conclusion qu'il y a une pratique malhonnête. Viser une catégorie particulière d'entreprises ne semble pas possible. Il faut viser des comportements.

Si l'évaluation entreprise par la Commission européenne débouche sur des directives, elles seront transposées en droit belge.

Les entreprises ne sont pas considérées comme des consommateurs mais la protection des entreprises existe, même si elle est beaucoup moins développée que celle des consommateurs. Les entreprises hésitent beaucoup à appliquer ces dispositions en raison des rapports de force.

05.04 Isabelle Emmery (PS): Je vais examiner si

oneerlijke praktijken tussen verkopers betreft, aangezien het hier gaat over de toepassing van de Europese richtlijn inzake de vrije mededinging? Een van de mogelijkheden zou erin bestaan de bepalingen van de wet betreffende marktpraktijken toepasselijk te maken op bepaalde categorieën van bedrijven of zelfstandigen. Als dat zou kunnen, over welke bepalingen zou het dan gaan?

Hoe staat het overigens met het herroepingsrecht in het kader van de e-commerce? Staan particulier en zelfstandigen daarin op gelijke voet?

05.03 Minister Johan Vande Lanotte (Frans): De bepalingen inzake onrechtmatige contractuele bedingen uit de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming hebben inderdaad alleen betrekking op de relatie tussen ondernemingen of zelfstandigen enerzijds en consumenten anderzijds.

Niettemin beoogt een aantal maatregelen specifiek de bescherming van de bedrijven: het verbod op bedrieglijke reclame, op het werven van adverteerders voor beroepsgidsen zonder aan te geven dat deze werving een aanbod van overeenkomst tegen betaling uitmaakt, afgedwongen aankoop en piramidesystemen.

Een andere, algemene bepaling verbiedt overigens elke met de eerlijke marktpraktijken strijdige daad waardoor een onderneming de beroepsbelangen van andere ondernemingen schaadt.

De wet betreffende marktpraktijken verbiedt nog andere praktijken jegens ondernemingen.

Het feit dat er een commerciële activiteit wordt ondernomen in een andere sector dan die waarin de zelfstandige in hoofdzaak actief is, is op zich geen grond om te concluderen dat er sprake is van oneerlijke handelspraktijken. Het lijkt niet mogelijk om een specifieke categorie van bedrijven op de korrel te nemen; men moet het vizier richten op laakbaar gedrag.

Als de evaluatie van de Europese Commissie zich vertaalt in richtlijnen, zullen die in Belgisch recht worden omgezet.

Ondernemingen worden niet aangemerkt als consumenten, maar ook zij worden beschermd, zij het in mindere mate dan de consument. De bedrijven schromen dikwijls die bepalingen toe te passen, uit beduchtheid voor de krachtsverhoudingen.

05.04 Isabelle Emmery (PS): Ik zal nakijken of dit

cette situation peut être réglée en vertu de la législation que vous évoquez.

05.05 Valérie Warzée-Caverenne (MR): Des personnes ayant rempli un document pour information se voient parfois liées par un contrat pour une publicité. Cela m'étonne que des personnes prennent encore le risque de telles pratiques s'il existe une possibilité de recours.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Isabelle Emmery au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le monitoring du crédit aux entreprises et petites PME" (n° 16308)

06.01 Isabelle Emmery (PS): Il faut soutenir l'esprit d'entreprendre par des mesures favorables aux entreprises créatrices d'emploi et budgétairement neutres.

Le prêt citoyen et le livret B proposent à chacun de soutenir l'entrepreneuriat local via l'épargne. Il faudrait les accompagner d'un monitoring. Le Centre de Connaissances du Financement des PME (CeFiP) et la BNB analysent la situation du crédit aux entreprises. Mais pour nombre d'entrepreneurs et d'indépendants, les chiffres nous manqueraient.

Existe-t-il des données plus fines que celles du CeFiP et de la BNB?

06.02 Johan Vande Lanotte, ministre (en français): La BNB collecte les données sur les crédits à toutes les personnes morales et aux indépendants pour évaluer les risques du crédit. L'agrégation des données permet de suivre l'évolution mensuelle des encours par taille d'entreprise et pour les indépendants. C'est publié par la BNB, l'Observatoire du crédit et le CeFiP.

Le nouveau cadre légal de la Centrale des crédits de 2012 a supprimé le seuil de communication de 25 000 euros des crédits; on suit ainsi les petites entreprises et les indépendants et on recense aussi les défauts de paiement. Mais cela a entraîné une rupture momentanée des données pour 2012. Des données plus fines seront publiées dès le second semestre 2013.

kan worden rechtgetrokken via de door u vermelde wetgeving.

05.05 Valérie Warzée-Caverenne (MR): Wie een document heeft ingevuld voor informatieve doeleinden, moet soms vaststellen dat hij vastzit aan een contract voor het plaatsen van advertenties. Het verwondert me dat mensen zich überhaupt nog met dergelijke praktijken inlaten, wetende dat men daartegen verhaal kan zoeken.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Isabelle Emmery aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de monitoring van de kredietverlening aan bedrijven en kleine kmo's" (nr. 16308)

06.01 Isabelle Emmery (PS): We moeten de ondernemingszin aanmoedigen met begrotingsneutrale maatregelen ten gunste van banenscheppende bedrijven.

Via de volkslening en het spaarboekje B kan iedereen met zijn spaargeld het lokale ondernemerschap steunen. In dat kader zou er in een monitoring moeten worden voorzien. Het Kenniscentrum voor Financiering van KMO (KeFiK) en de NBB analyseren de toestand op het stuk van de kredietverlening aan bedrijven. Van heel wat ondernemers en zelfstandigen zouden er evenwel gegevens ontbreken.

Bestaan er meer nauwkeurige gegevens dan die waarover het KeFiK en de NBB beschikken?

06.02 Minister Johan Vande Lanotte (Frans): De NBB zamelt gegevens in betreffende de kredieten die aan alle rechtspersonen en zelfstandigen worden toegekend, teneinde de evaluatie van het kredietrisico te vergemakkelijken. De samenvoeging van de gegevens maakt het mogelijk maandelijks de evolutie van de uitstaande kredietbedragen naar bedrijfsgrootte alsook van de zelfstandigen te volgen. Die gegevens worden door de NBB, het Observatorium voor krediet en het KeFiK gepubliceerd.

Sedert de inwerkingtreding van het nieuwe wettelijke kader betreffende de Centrale voor kredieten in 2012 is de meldingsdrempel van 25.000 euro aan kredieten weggefallen, waardoor de kleine bedrijven en de zelfstandigen gevolgd kunnen worden en ook wanbetalingen voortaan geregistreerd worden. Een en ander heeft echter geleid tot een tijdelijke onderbreking in de gegevensdoorstroming voor 2012. Meer

gedetailleerde gegevens zullen in de tweede helft van 2013 gepubliceerd worden.

06.03 **Isabelle Emmery** (PS): Nous patienterons donc.

06.03 **Isabelle Emmery** (PS): We zullen dus nog even geduld moeten oefenen.

La **présidente**: Les questions n° 16309 et n° 16310 de M. Van Grootenbrulle sont reportées. La question n° 16334 de Mme Demir est supprimée.

De **voorzitter**: De vragen nrs 16309 en 16310 van de heer Van Grootenbrulle worden uitgesteld. Vraag nr. 16334 van mevrouw Demir vervalt.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 **Question de M. David Clarinval au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la tentative de censure menée par le ministre Nollet à l'encontre d'entreprises privées" (n° 16410)**

07 **Vraag van de heer David Clarinval aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de poging van minister Nollet om privébedrijven te censureren" (nr. 16410)**

07.01 **David Clarinval** (MR): Un e-mail adressé par le cabinet du ministre Nollet à la plate-forme des énergies renouvelables rappelle les conclusions de la réunion de concertation sur le futur régime de soutien au photovoltaïque selon lesquelles il fallait éviter une bulle spéculative. Il fait part de l'insatisfaction du ministre quant au matraquage publicitaire encourageant les investisseurs à signer des contrats le plus vite possible et appelle le secteur à reprendre la main.

07.01 **David Clarinval** (MR): In een e-mail van het kabinet van minister Nollet aan het platform van spelers die actief zijn op de markt van de hernieuwbare energiebronnen wordt gewezen op de besluiten van de overlegvergadering over de toekomstige subsidieregeling voor zonnepanelen. Volgens die conclusies komt het erop aan te voorkomen dat er een speculatiezeepbel ontstaat. De minister uit zijn ongenoegen over de herhaalde reclameboodschappen waarin investeerders ertoe worden aangezet zo snel mogelijk een contract te tekenen en roept de sector op om het heft weer in handen te nemen.

Le ministre veut museler les opérateurs privés. C'est de l'ingérence, de l'intimidation, de la censure. Pourquoi une société commerciale n'aurait-elle pas le droit de faire de la publicité pour profiter des derniers moments avant un changement de législation? Allez-vous tenter de contrer les intentions de censure de M. Nollet?

De minister wil privébedrijven muilkorven. Dat is inmenging, intimidatie, censuur! Waarom zou een commercieel bedrijf niet het recht hebben reclame te maken om te profiteren van de laatste momenten voor de wet wordt gewijzigd? Zult u proberen de pogingen tot censuur van de heer Nollet aan banden te leggen?

07.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en français*): Non. On pensera ce qu'on veut de cette note mais il ne m'appartient pas de juger le ministre d'un autre gouvernement. Le secteur fera ce qu'il veut dans les limites de la loi. Je ne serai pas l'arbitre de leur querelle.

07.02 **Minister Johan Vande Lanotte** (*Frans*): Dat ben ik niet van plan. Ieder mag het zijne denken over die mail, maar het is niet aan mij om een oordeel te vellen over een minister van een andere regering. De sector mag zijn gang gaan, voor zover de huidige wet wordt nageleefd. Ik ga hier niet als scheidsrechter optreden.

07.03 **David Clarinval** (MR): Ces pressions d'un ministre sur un secteur sont inadéquates. M. Nollet n'a peut-être pas été informé de la chute du mur de Berlin.

07.03 **David Clarinval** (MR): Dat een minister op die manier druk uitoefent op een sector, is ongepast. De heer Nollet heeft misschien niet door dat de Berlijnse Muur intussen gevallen is.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 **Question de M. David Clarinval au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la**

08 **Vraag van de heer David Clarinval aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de stijging van**

hausse des tarifs du réseau de transport et de distribution" (n° 16416)

08.01 David Clarinval (MR): En février de l'année dernière, vous proposiez diverses mesures visant à protéger le consommateur des hausses de prix de l'énergie et permettant de limiter l'impact de ces prix sur l'index des prix à la consommation. Les tarifs de distribution ont en principe été gelés jusque fin 2014.

Les consommateurs wallons ont été confrontés à des hausses successives de leur facture de réseau en 2012/2013.

Le gel des tarifs de distribution jusque fin 2014 entraînera un effet de rattrapage considérable lors de la nouvelle période tarifaire. Les gestionnaires de réseaux devront augmenter leurs tarifs afin de faire face à leurs nombreux investissements, à la hausse de leurs coûts de fonctionnement et à l'inflation.

D'après la Commission wallonne pour l'énergie (CWAPE), le solde régulateur s'élevait déjà, fin 2011, à 134 millions d'euros pour la Région wallonne. Ce solde à récupérer s'élèverait à près de 300 millions d'euros fin 2014.

Vous avez promis aux consommateurs de stabiliser leur facture énergie et leur facture réseau. Or l'addition à payer ne cesse d'augmenter et les charges sont reportées sur les périodes tarifaires ultérieures.

Quelles sont les mesures envisagées, en concertation avec le régulateur fédéral et les Régions, afin de limiter les hausses incessantes? Comment protéger les consommateurs et la compétitivité des PME?

08.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en français*): La question se pose tant en Flandre qu'en Wallonie.

On considère que, même en cas d'augmentation de la facture pour l'énergie renouvelable, le consommateur doit payer: aux tarifs de distribution existants et qui augmentent, on ajoute quelque chose.

Nous avons bloqué les prix de distribution jusqu'à ce qu'ils soient transférés aux Régions afin de leur permettre de se préparer.

de transmissie- en distributienettarieven" (nr. 16416)

08.01 David Clarinval (MR): In februari vorig jaar stelde u diverse maatregelen voor om de consumenten te beschermen tegen de stijging van de energieprijzen en om de impact van de energieprijzen op de index van de consumptieprijzen te beperken. De distributietarieven zijn in principe tot eind 2014 bevroren.

De Waalse consumenten werden in 2012 en 2013 echter wél geconfronteerd met opeenvolgende verhogingen van de toeslagen van de transmissienetbeheerder.

Doordat de distributietarieven tot eind 2014 bevroren blijven, zal er in de nieuwe tariefperiode een aanzienlijke inhaalbeweging worden uitgevoerd. De distributienetbeheerders zullen hun tarieven moeten optrekken om hun talrijke investeringen, hun verhoogde werkingskosten en de inflatie te verrekenen.

Volgens de Commission wallonne pour l'Énergie (CWAPE) bedroeg het regulator saldo voor het Waals Gewest eind 2011 al 134 miljoen euro. Dat nog te innen saldo zou tegen eind 2014 oplopen tot bijna 300 miljoen euro.

U beloofde de consumenten dat u de energieprijzen en de nettarieven zou stabiliseren. De rekening blijft echter maar stijgen en de lasten worden doorgeschoven naar de komende tariefperiodes.

Welke maatregelen worden er in overleg met de federale regulator en de Gewesten uitgedacht om die onophoudelijke prijsstijgingen in te perken? Hoe kunnen de consumenten beschermd worden en hoe kan de competitiviteit van de kmo's gevrijwaard worden?

08.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Frans*): De kwestie belangt zowel Vlaanderen als Wallonië aan.

Men is van oordeel dat de consument moet betalen, zelfs indien de kosten voor hernieuwbare energie stijgen: men voegt iets toe aan de bestaande distributietarieven die verhogen.

We hebben de distributietarieven geblokkeerd totdat ze worden overgedragen aan de Gewesten. Zo beschikken die over de nodige tijd om zich voor te bereiden.

Une rémunération est prévue pour les communes. Elle peut demeurer inchangée, tout comme nous pouvons en rediscuter au moment où les rentes et les intérêts sont très bas. Il ne s'agit pas de dividendes mais d'une rémunération sur la valeur estimée du réseau.

Au niveau fédéral, nous avons posé certaines limites en ce qui concerne les sociétés offshore. Pour les entreprises, nous avons décidé d'une limite de 250 000 euros par an. Pour les consommateurs, nous avons décidé qu'il en sera discuté. Si les prix devaient augmenter, il y aurait une discussion à ce sujet. Cela signifie que l'autorité publique prend le reste à sa charge.

Concernant les coûts de distribution, différents paramètres interviennent. En Flandre, l'économie d'énergie était financée par les tarifs de distribution. Le gouvernement flamand a repris une partie de ces coûts pour faire en sorte que celui de la distribution n'augmente pas, mais on pourrait œuvrer davantage à l'avenir.

Si les coûts de distribution pour l'énergie renouvelable augmentent, en principe, les coûts de l'électricité grise pourraient diminuer.

La combinaison de ces éléments devrait être préparée par les Régions pour 2015 en vue d'éviter une augmentation trop forte des taux de distribution, qui sont assez élevés en Belgique.

Le résultat devrait être une diminution du coût réel sur le marché à cause des énergies renouvelables.

Le niveau de production d'énergies renouvelables fait que les prix n'augmentent pas. Cette diminution ne s'est pas répercutée dans les prix à la consommation mais cela commence, vu l'action du gouvernement. On a dit à la Chambre que cela allait augmenter après le blocage des prix en 2012. Mais cela a diminué!

En ce qui concerne la distribution, il faudra une décision des nouveaux gouvernements régionaux. Il faudra s'attaquer aux différents éléments avec une méthodologie acceptable.

08.03 David Clarinval (MR): La libéralisation a permis d'augmenter la pression sur les fournisseurs. Le fédéral a fait son job. Concernant

Er is in een vergoeding voor de gemeenten voorzien. Die kan ongewijzigd blijven, maar we kunnen het er evengoed opnieuw over hebben wanneer de renten en de interesten zeer laag zijn. Het gaat niet om dividend, maar om een vergoeding voor de geschatte waarde van het netwerk.

Op federaal niveau hebben we een aantal beperkingen opgelegd met betrekking tot de offshorebedrijven. Voor de ondernemingen hebben we de grens op 250.000 euro per jaar gelegd. Voor de consumenten hebben we beslist de kwestie later te berde te brengen. Als de prijzen zouden stijgen, zal de kwestie opnieuw ter tafel worden gebracht. Dit betekent dat de overheid de rest ten laste neemt.

Wat de distributiekosten betreft, moet er met diverse parameters rekening worden gehouden. In Vlaanderen werd de energiebesparing gefinancierd via de distributietarieven. De Vlaamse regering heeft een deel van die kosten overgenomen om ervoor te zorgen dat de distributiekosten niet zouden stijgen, maar in de toekomst zou men nog meer kunnen doen.

Als de distributiekosten voor hernieuwbare energie stijgen, zouden de kosten van de grijze elektriciteit in principe kunnen dalen.

Teneinde een excessieve toename van de distributietarieven, die in België al vrij hoog zijn, te voorkomen moeten de Gewesten er zich tegen 2015 op voorbereiden om met al die aspecten rekening te kunnen houden.

Dat zou moeten leiden tot een daling van de reële kosten op de markt, dankzij de hernieuwbare energiebronnen.

De productie van de hernieuwbare energiebronnen zorgt ervoor dat de prijzen niet verder stijgen. De kostendaling werd niet doorberekend in de verbruiksprijzen, maar daar komt nu verandering in, dankzij het beleid van de regering. In de Kamer werd gezegd dat er een verhoging zou komen na de bevrozing van de prijzen in 2012, maar het tegendeel blijkt waar!

Wat de distributie betreft, zullen de nieuwe gewestregeringen een beslissing moeten nemen. Elk facet zal moeten worden aangepakt volgens een aanvaardbare methode.

08.03 David Clarinval (MR): Door de liberalisering kon er bij de producenten druk op de ketel worden gezet. De federale overheid heeft gedaan wat ze

le solde régulateur, ce sont les Régions qui doivent s'y préparer.

Le solde régulateur sera, dans deux ou trois ans, la même bombe atomique que les certificats verts en Wallonie. En 2015, il sera encore plus élevé que les 300 millions estimés pour fin 2014. On s'attend dès lors à une augmentation des tarifs, principalement au niveau wallon.

L'obligation de service public, en portant à charge des consommateurs ce qui devrait être supporté par les politiques, déresponsabilise ces derniers. Il s'agit de taxes déguisées.

Je suis moins d'accord avec vous en ce qui concerne la baisse des coûts de l'énergie. L'arrivée du "vert" n'en est pas la seule cause, il y a aussi les composantes internationales, comme le charbon ou le gaz de schiste dans le futur.

Incorporer des mécanismes de financement de l'énergie verte dans les factures engendre des hausses globales. Pour le reste, je partage votre analyse.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 16460 de Mme Snoy est transformée en question écrite.

09 Question de Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le projet de réglementation du secteur de l'assurance au Grand-Duché de Luxembourg" (n° 16704)

09.01 Katrin Jadin (MR): Le Parlement luxembourgeois s'apprête à voter une loi visant à réglementer l'activité des professionnels des assurances. Il est demandé aux courtiers en assurances et réassurances de disposer de 125 000 euros de capital social libéré, du même montant en fonds propres et de faire appel à un réviseur d'entreprises pour corroborer le respect de ces exigences. Le Commissariat aux assurances luxembourgeois pourrait alors demander la cessation des activités des courtiers indépendants ne respectant pas ces conditions.

L'excès de ces charges menace la profession

moest doen. De Gewesten moeten nu de nodige voorbereidingen treffen voor hetgeen nog gereguleerd dient te worden.

Het regulatorisch saldo is een tikkende bom en zal over twee of drie jaar dezelfde problemen opleveren als de groenestroomcertificaten in Wallonië. In 2015 zal dat saldo nog hoger liggen dan de geraamde 300 miljoen euro tegen eind 2014. Men mag dan ook verwachten dat de tarieven zullen stijgen, hoofdzakelijk op Waals niveau.

De openbaardienstverplichting zorgt ervoor dat de politici de verantwoordelijkheid van zich af kunnen schuiven, omdat de kosten van hun beleidskeuzes worden afgewenteld op de consument. Het gaat hier om verdoken belastingen.

Ik ben het niet volledig met u eens wat de daling van de energiekosten betreft. De opkomst van de groene energie is niet de enige reden, want er spelen ook internationale factoren mee, zoals het gebruik van steenkool of, in de toekomst, schaliegas.

Door financieringsmechanismen voor groene energie in de factuur te verrekenen, stijgen de prijzen. Verder onderschrijf ik uw analyse.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 16460 van mevrouw Snoy wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

09 Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de voorgenomen reglementering van de verzekeringssector in het Groothertogdom Luxemburg" (nr. 16704)

09.01 Katrin Jadin (MR): Het Luxemburgs Parlement staat op het punt een wet aan te nemen die ertoe strekt de activiteiten van de verzekeringsagenten te reglementeren. De verzekerings- en herverzekeringsagenten zullen voortaan over 125.000 euro aan gestort maatschappelijk kapitaal en over een zelfde bedrag aan eigen vermogen moeten beschikken en om te bewijzen dat ze aan die eisen voldoen, zullen ze een bedrijfsrevisor moeten inschakelen. Het Luxemburgse Commissariat aux Assurances zou dan kunnen vragen dat de zelfstandige agenten die niet aan die voorwaarden voldoen, hun activiteiten moeten stopzetten.

Die overdreven eisen bedreigen het voortbestaan

d'intermédiaire en assurances, favorisant les mandataires de grandes compagnies plutôt que des indépendants travaillant à plus petite échelle selon des principes plus favorables à une saine concurrence.

Près de 40 % des courtiers en assurance établis au Luxembourg sont de nationalité belge. En outre, cette législation pourrait créer un précédent.

Qu'en pensez-vous? Avez-vous pris des initiatives dans ce domaine? La réglementation européenne sur les professionnels du secteur de l'assurance a-t-elle été transposée en droit belge?

09.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en français*): La Belgique a adopté d'autres mesures pour protéger le consommateur. Une directive de 2002 régit la matière. Une nouvelle directive, en projet, prévoit que les États membres doivent protéger les consommateurs de l'incapacité des intermédiaires de transférer les primes à l'entreprise d'assurance ou de transférer les montants des sinistres ou le remboursement des primes à l'assuré.

Parmi les mesures préconisées, on trouve l'exigence pour l'intermédiaire de disposer en permanence d'une capacité financière correspondant à 4 % du total des primes annuelles avec un minimum de 16 800 euros ou la constitution de fonds de garantie. La loi luxembourgeoise va dans le même sens mais se montre apparemment plus exigeante.

Le gouvernement belge va examiner la question et tentera de déterminer un minimum raisonnable.

Pour éviter un seuil d'entrée trop important, le fonds de garantie pourrait être mutualisé. D'une manière ou d'une autre, il faudra fixer des garanties financières pour les intermédiaires d'assurances.

09.03 **Katrin Jadin** (MR): La transposition luxembourgeoise de la directive est le fruit d'un lobbying actif, handicape les courtiers belges actifs au Grand-Duché et sème l'inquiétude dans le secteur.

L'incident est clos.

10 **Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur**

van het beroep van verzekeringsagent. Ze spelen in het voordeel van de vertegenwoordigers van grote maatschappijen en vormen een bedreiging voor de zelfstandigen die op kleinere schaal en overeenkomstig beginselen die gunstiger zijn voor een gezonde concurrentie, werken.

Bijna 40 procent van de in Luxemburg gevestigde verzekeringsagenten zijn Belgische onderdanen. Bovendien zou die wetgeving een precedent kunnen scheppen.

Graag uw mening daarover. Heeft u in dat verband al initiatieven genomen? Werd de Europese regelgeving over de verzekeringsbemiddeling omgezet in Belgisch recht?

09.02 **Minister Johan Vande Lanotte** (*Frans*): België heeft andere maatregelen genomen om de consument te beschermen. Een richtlijn van 2002 regelt deze aangelegenheid. Een nieuwe ontwerprichtlijn bepaalt dat de lidstaten de consumenten moeten beschermen tegen het onvermogen van de verzekeringstussenpersoon om de premie aan de verzekeringsonderneming over te dragen of het bedrag van de schadevordering of premierestitutie aan de verzekerde over te dragen.

Een van de voorgestelde maatregelen is dat de verzekeringstussenpersonen over een financiële draagkracht moeten beschikken die permanent 4 % van het totaal van de jaarlijks ontvangen premies belooft, met een minimum van 16.800 euro; er kan ook een garantiefonds worden opgericht. De Luxemburgse wet heeft dezelfde strekking, maar is strenger.

De Belgische regering zal zich over dit dossier buigen en proberen een redelijk minimumbedrag te bepalen.

Om te vermijden dat de drempel te hoog zou worden, kan het waarborgfonds gepoold worden. Hoe dan ook moeten er financiële garanties worden vastgelegd voor verzekeringsagenten.

09.03 **Katrin Jadin** (MR): De omzetting van de richtlijn in Luxemburgs nationaal recht is de vrucht van intens lobbywerk. De Belgische verzekeringsagenten die in Luxemburg actief zijn, worden hierdoor benadeeld, en dit zorgt voor ongerustheid in de sector.

Het incident is gesloten.

10 **Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de**

"les pratiques de la plate-forme de divertissement Steam" (n° 16809)

10.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Pour être activés, les jeux vidéo acquis dans le commerce doivent être préalablement enregistrés sur la plateforme Steam. Le client qui souhaite revendre le jeu ultérieurement doit demander le code du produit à Steam qui semble systématiquement refuser de le communiquer. La Cour de justice de l'Union européenne a cependant jugé qu'un auteur de logiciel ne pouvait pas s'opposer à la revente d'une licence déjà utilisée.

Steam est-il également concerné par ce jugement et une enquête sur les pratiques de cette entreprise sera-t-elle menée?

10.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en néerlandais*): Selon la Cour de justice de l'Union européenne, quiconque achète un logiciel d'occasion en est le propriétaire légitime. L'interdiction d'une cession ultérieure par l'ayant droit éventuellement inscrite dans le contrat constituerait une clause abusive. Ce principe s'applique à la vente d'un logiciel sur un support matériel, mais également à la vente par téléchargement. Steam est dès lors directement concernée par ce jugement et devrait autoriser la revente de ses jeux pour ordinateur. Dans sa décision, la Cour ajoute toutefois que le premier acquéreur doit effacer la copie enregistrée sur son ordinateur et il est évidemment difficile de vérifier s'il a procédé à cette opération.

Le SPF Économie se livre actuellement à une analyse. Steam étant une entreprise étrangère, le SPF ne peut pas intervenir directement, mais peut toutefois transmettre des informations au pays où l'entreprise a son siège social.

L'incident est clos.

11 **Question de Mme Cathy Coudyser à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture sur "le manque de cohérence entre la législation belge interdisant la vente à perte et les règles européennes en vigueur" (n° 16834)**

11.01 **Cathy Coudyser** (N-VA): Le droit belge interdit toute vente à perte, ce qui est, selon la Cour de justice de l'Union européenne, contraire aux règles européennes en vigueur. Par conséquent, la Belgique ne peut l'interdire cette pratique. Ce n'est que lorsque cette dernière a une incidence négative sur les opérations économiques normales du consommateur qu'un juge belge peut se prononcer

praktijken van het entertainmentplatform Steam" (nr. 16809)

10.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Videogames die in de winkel worden aangekocht, moeten voor activering online worden geregistreerd op het Steam-platform. Als iemand een game wil doorverkopen, dan moet Steam de productcode vrijgeven, maar Steam blijkt dat systematisch te weigeren. Nochtans heeft het Europees Hof geoordeeld dat een softwareauteur de doorverkoop van een gebruikte licentie niet kan weigeren.

Is dat vonnis ook van toepassing op Steam? Zullen de praktijken van Steam worden onderzocht?

10.02 **Minister Johan Vande Lanotte** (*Nederlands*): Volgens het Europees Hof van Justitie is diegene die een computerprogramma tweedehands koopt, de rechtmatige eigenaar. Als de overeenkomst de rechthebbende een latere overdracht verbiedt, dan is dat een ongeldig beding. Dit geldt zowel voor de verkoop op materiële drager als de verkoop door download. Het vonnis is ook van toepassing op Steam. Steam zou de mogelijkheid moeten aanbieden van tweedehandsverkoop van haar computerspellen. Wel voegt het Hof daaraan toe dat de eerste verkrijger zijn kopie op zijn computer moet wissen en dat is natuurlijk moeilijk te controleren.

De FOD Economie is bezig met een analyse. Omdat Steam een buitenlands bedrijf is, kan de FOD niet rechtstreeks optreden. Wij kunnen wel informatie doorgeven aan het land waar Steam is gevestigd.

Het incident is gesloten.

11 **Vraag van mevrouw Cathy Coudyser aan de minister van Middenstand, Kmo's, Zelfstandigen en Landbouw over "de inconsistentie tussen de Belgische wetgeving die de verkoop met verlies verbiedt en de geldende Europese regels" (nr. 16834)**

11.01 **Cathy Coudyser** (N-VA): Het Belgisch recht verbiedt elke verkoop met verlies. Volgens het Europees Hof van Justitie is dat in strijd met de geldende Europese regels. Bijgevolg kan België deze praktijk eigenlijk niet verbieden. Alleen als dit een nefaste invloed heeft op de normale economische handelingen van de consument kan een Belgische rechter zich erover uitspreken.

sur la question.

Le gouvernement compte-t-il remédier à cette incohérence de la législation ou le ministre estime-t-il que notre législation n'est pas contraire aux règles européennes? Quelles sont les conséquences potentielles de cette incohérence pour les PME belges? D'autres États membres de l'Union européenne disposent-ils d'une législation similaire? Comment ces pays l'ont-ils, le cas échéant, adaptée aux règles européennes?

11.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en néerlandais*): Le tribunal de Gand a demandé à la Cour de justice de l'Union européenne si une prévente à perte était autorisée. La Cour a estimé qu'une telle pratique est autorisée si elle permet de protéger des entreprises, mais qu'en revanche, elle ne l'est pas si elle protège le consommateur. Toutefois, je ne vois pas comment une législation qui interdit à une entreprise de pratiquer des prix réduits peut protéger le consommateur.

Le consommateur n'en tire aucun avantage puisque le prix augmente. Qui est dès lors avantagé? Les grandes entreprises qui peuvent ainsi limiter leurs pertes et écarter les petites entreprises du marché. Tel est l'esprit de cette mesure mais le tribunal ne voit manifestement pas les choses de la même manière.

Notre avocat examine s'il est possible d'introduire un recours. La question n'est en effet pas de savoir si c'est permis ou non car nous connaissons à présent la réponse à cette question. Il s'agit de se demander quel est l'objectif de cette mesure.

Nous avons intégré dans le projet de loi relatif au droit économique une disposition qui affine la définition de la notion de vente à perte. Nous voulons mieux définir cette notion, afin que des réductions fixes soient prises en compte.

L'incident est clos.

La **présidente**: Les questions n^{os} 16876 et 16878 de Mme Brems et la question n^o 16977 de Mme Fonck sont transformées en questions écrites.

12 Questions jointes de

- Mme Rita De Bont au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'octroi d'une assurance par la SA Ducreire à une société de dragage" (n^o 17136)
- Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des

Zal de regering deze inconsistentie in de wetgeving aanpakken of is de wetgeving volgens de minister niet in strijd met de Europese regels? Wat zijn de mogelijke gevolgen van de inconsistentie voor de Belgische kmo's? Zijn er andere EU-lidstaten met een gelijkaardige wetgeving? Hoe passen zij deze desgevallend aan?

11.02 **Minister Johan Vande Lanotte** (*Nederlands*): De rechtbank van Gent heeft het Europees Hof van Justitie gevraagd of voorverkoop met verlies is toegelaten. Het Hof oordeelde dat het mag als men daarmee bedrijven beschermt. Het mag daarentegen niet als het de consument beschermt. Hoe een wetgeving die verbiedt om een lagere prijs aan te bieden, de consument kan beschermen is mij echter niet duidelijk.

De consument heeft hier toch geen voordeel bij, want de prijs wordt hoger. Wie wordt er dan bevoordeeld? De grote bedrijven, want die kunnen zo hun verlies beperken en kleine bedrijven uit de markt duwen. Dat is de geest van die maatregel, maar blijkbaar denkt de rechtbank daar anders over.

Onze advocaat onderzoekt of hoger beroep mogelijk is. De vraag is immers niet of het mag of niet, want dat weten we nu. De vraag is: wat is de doelstelling van de maatregel?

Wij hebben in het wetsontwerp inzake het economisch recht een bepaling opgenomen die een verfijning inhoudt van de definitie van 'verkopen met verlies'. Wij willen dat begrip beter omschrijven, zodat er vaststaande kortingen worden verrekend.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De vragen nrs 16876 en 16878 van mevrouw Brems en vraag nr. 16977 van mevrouw Fonck worden omgezet in schriftelijke vragen.

12 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Rita De Bont aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de toekenning van een verzekering aan een baggerbedrijf door nv Delcredere" (nr. 17136)
- mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de vice-eersteminister en minister van Economie,

Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la protection de l'Arctique ou la protection des investissements belges dans cette zone" (n° 17313)

La **présidente**: La question n° 17313 de Mme Snoy, absente, est supprimée.

12.01 Rita De Bont (VB): La société de dragage Jan De Nul a demandé à la SA Ducroire de se porter garante pour un projet commandé par le président russe Vladimir Poutine. Il s'agit de la construction d'un port sur la presqu'île russe de Yamal. Les associations écologistes et les mandataires verts craignent que ce projet ne conduise à une exploitation accrue de pétrole et de gaz dans la portion russe du Pôle Nord et, par voie de conséquence, à des préjudices environnementaux. La société de dragage a démenti ces allégations et attend le feu vert du gouvernement.

Où en est ce dossier? Quelles conditions la SA Ducroire pose-t-elle concrètement s'agissant de l'incidence environnementale que pourrait avoir ce projet? Le risque d'incidence directe n'est-il pas limité si les travaux commandés par le président Poutine sont réalisés par une firme sur laquelle nous exerçons nous-mêmes un certain contrôle?

12.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Le Ducroire a effectivement été approché par Jan De Nul qui lui a demandé d'assurer ce projet portant sur des travaux de dragage. Une procédure OCDE standard est prévue pour cela: approches communes concernant l'environnement et les crédits à l'exportation bénéficiant d'un soutien public.

En la matière, toutefois, le Ducroire franchit encore une étape de plus que l'OCDE.

Tous les projets qui sont introduits auprès du Ducroire et dont le contrat porte sur un montant excédant les 10 millions d'euros en droits de tirage spéciaux ou qui sont situés dans une zone environnementale sensible sont classés dans certaines catégories en fonction de leur incidence potentielle, que ce soit écologique ou sociale. Si l'incidence est considérée, d'après les estimations, comme étant significative ou géographiquement plus étendue que le site du projet, le projet est classé dans la catégorie A. Si l'incidence est moindre sans être minime, le projet est classé dans la catégorie B. Si l'incidence du projet est négligeable, il est classé dans la catégorie C. La catégorie A est donc celle où sont classés les

Consumenten en Noordzee over "de bescherming van het noordpoolgebied of de bescherming van de Belgische investeringen in het gebied" (nr. 17313)

De **voorzitter**: Vraag nr. 17313 van mevrouw Snoy vervalt.

12.01 Rita De Bont (VB): Het baggerbedrijf Jan De Nul verzoekt Delcredere borg te staan voor een project in opdracht van president Poetin. Het gaat om de bouw van een haven op het Russisch schiereiland Yamal. Milieuorganisaties en groene mandatarissen vrezen dat het project tot meer olie- en gaswinning in het Russisch noordpoolgebied zal leiden en milieuschade met zich zal meebrengen. Het baggerbedrijf ontkent dat en wacht op het fiat van de regering.

Wat is de huidige stand van zaken in dat dossier? Welke concrete voorwaarden stelt Delcredere in verband met de mogelijke milieu-impact? Verkleint het risico van een rechtstreekse negatieve milieu-impact niet als het werk wordt uitgevoerd door een firma waar we zelf dan toch nog enige controle over hebben?

12.02 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): De Delcredere dienst is inderdaad benaderd door Jan De Nul met de vraag om het project te verzekeren. Het gaat om baggerwerken. Er is daarvoor een geijkte OESO-procedure, namelijk de 'common approaches on environment and officially supported export credits', een gemeenschappelijke aanpak van milieu- en officieel ondersteunde exportkredieten.

Daarin gaat de Delcredere dienst echter nog iets verder dan de OESO.

Alle projecten die bij de Delcredere worden ingediend met een contractbedrag boven de 10 miljoen euro speciale trekkingsrechten of die in een gevoelige milieuzone liggen, worden onderverdeeld in een categorie naargelang hun potentiële, ecologische en sociale impact. Wordt die impact als significant of uitgebreider dan de projectsite geschat, dan wordt het project geklasseerd in de categorie A. Is de impact kleiner, maar niet minimaal, dan geldt categorie B. Als de impact verwaarloosbaar is, dan is het categorie C. Categorie A omvat dus de zogenaamd moeilijkste projecten.

projets les plus difficiles.

Pour tous les projets A, une analyse d'incidence environnementale et sociale est requise. Pour les projets B, elle n'est pas indispensable mais elle est souvent effectuée. L'expert environnemental du Ducroire vérifie si l'étude d'incidence est complète. En outre, cette procédure est également d'application pour les "affaires au comptant", c'est-à-dire les affaires dans lesquelles l'exportateur n'est pas rémunéré par le biais d'un crédit mais au fur et à mesure de l'avancement des travaux.

Ces projets se trouvent sur le site internet. Les projets A et B sont potentiellement dommageables.

Le projet a été posté sur le site internet du Ducroire le 28 mars 2013 et pourra y être consulté pendant 30 jours. Un bureau d'ingénieurs indépendant actif dans le secteur de l'environnement a effectué une analyse à la demande du Ducroire sur la base des résultats de l'étude d'incidence environnementale. Cette analyse sera discutée lors d'une prochaine réunion du conseil d'administration. Je n'ai nullement l'intention de m'immiscer dans cette procédure. Le Ducroire doit statuer en respectant les règles et les procédures appropriées.

12.03 Rita De Bont (VB): J'apprécie le choix du ministre de ne pas intervenir, mais je crains qu'il ne s'agisse ici toutefois d'une décision à caractère politique. Nous ne sauverons pas la planète en compliquant encore un peu plus la vie de nos entreprises et ce n'est pas en confiant la réalisation du projet à une autre entreprise que nous réussirons à infléchir l'attitude du président russe. J'espère que le Ducroire fera primer le bon sens et se prononcera en toute indépendance dans ce dossier.

L'incident est clos.

La **présidente**: La question n° 17165 de M. Schiltz est reportée.

13 Questions jointes de

- M. Karel Uyttersprot au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les délais de paiement des entreprises d'utilité publique" (n° 17282)
- M. Karel Uyttersprot au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les délais de paiement" (n° 17284)

13.01 Karel Uyttersprot (N-VA): Conformément à une directive européenne, le délai de paiement

Voor alle A-projecten wordt een 'environmental and social impact analysis' geëist. Voor de B-projecten is dat eigenlijk niet nodig, maar ze wordt toch vaak uitgevoerd. De milieudeskundige van Delcredere controleert de impactstudie op zijn volledigheid. Bovendien geldt dit ook voor 'contantzaken' waarbij de exporteur niet via een krediet wordt uitbetaald, maar naarmate de uitvoering van de werken vordert.

Die projecten staan op de website. A- en B-projecten zijn potentieel nadelig.

Het project werd op 28 maart 2013 gepubliceerd op de website van Delcredere en blijft daar 30 dagen beschikbaar. Op basis van de *impact study* is in opdracht van de Delcredere een analyse uitgevoerd door een onafhankelijke ingenieursbureau, actief in de milieusector. Deze analyse zal de komende dagen op de raad van bestuur worden besproken. Het is niet mijn bedoeling tussen te komen. Delcredere moet zijn beslissing op een correcte manier nemen, volgens de geëigende procedures.

12.03 Rita De Bont (VB): Ik waardeer dat de minister niet tussenbeide komt, maar vrees dat het hier toch over een politieke beslissing gaat. Wij zullen de wereld niet redden door het voor onze bedrijven nog moeilijker te maken en bovendien zullen wij de Russische president niet op andere gedachten brengen door een ander bedrijf het project te laten uitvoeren. Ik hoop dat Delcredere het gezond verstand laat zegevieren en zich onafhankelijk uitspreekt over de kwestie.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 17165 van de heer Schiltz wordt uitgesteld.

13 Samengevoegde vragen van

- de heer Karel Uyttersprot aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de door de nutsbedrijven gehanteerde betalingstermijnen" (nr. 17282)
- de heer Karel Uyttersprot aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de betalingstermijnen" (nr. 17284)

13.01 Karel Uyttersprot (N-VA): Vanaf 16 maart 2013 bedraagt de betalingstermijn voor facturen

d'une facture est de 30 jours depuis le 16 mars 2013. Cette directive doit toutefois encore être transposée en législation belge. Pour les entreprises d'utilité publique, les paiements doivent être effectués mensuellement, trimestriellement ou annuellement. Dans la pratique, il s'avère que les entreprises d'utilité publique envoient souvent leurs factures à une date ultérieure à la date de facturation, principalement durant les périodes de vacances. Le client dispose alors de moins de 30 jours pour payer. En cas de retours, le délai continue également à courir.

Des statistiques sont-elles disponibles en ce qui concerne les paiements tardifs effectués aux entreprises d'utilité publique? Que se passe-t-il si la date d'affranchissement n'est pas correcte ou ne figure pas sur l'envoi? Une certaine tolérance est-elle de mise pour les paiements aux entreprises d'utilité publique durant les mois de juillet ou d'août?

Que se passe-t-il lorsque les bulletins de virement sont imprécis? Comment un client peut-il prouver qu'il n'a jamais reçu une facture?

Est-il possible, selon le ministre, d'instaurer un système d'avances en cas de paiements indus ou de remboursements?

13.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en néerlandais*): Un avant-projet réglant la transposition de la directive européenne fixant le nouveau délai de paiement a été approuvé le 22 mars 2013. Cette directive concerne toutefois les opérations B2B et ne s'applique donc pas aux consommateurs privés.

Dans le cadre de la relation B2B, le délai de paiement est réglé de façon moins rigide. Ce délai peut être fixé contractuellement.

L'accord est un *gentlemen's agreement*. Son non-respect est considéré comme une pratique déloyale car le délai de paiement qu'il prévoit est suffisamment long.

Je ne dispose pas de données statistiques concernant les arriérés de paiement. Il est exact que la date de facturation peut parfois poser un problème. Le cachet de la poste n'apparaît plus systématiquement. Un envoi tardif ne saurait vider de sa substance le droit du consommateur à un délai de paiement suffisamment long. Quant à rapporter la preuve du caractère tardif de l'envoi, c'est une autre paire de manche. Si des problèmes liés à la date devaient être signalés régulièrement, les entreprises concernées devront se justifier devant le SPF Économie. S'agissant des paiements

volgens een Europese richtlijn 30 dagen, al moet dat nog in Belgische wetgeving worden omgezet. Voor de nutsbedrijven moet betaald worden met maandelijkse, driemaandelijkse of jaarlijkse betalingen. In de praktijk blijkt dat nutsbedrijven hun facturen vaak later versturen dan de factuurdatum, vooral in de vakantieperiodes. De klant heeft dan minder dan 30 dagen om te betalen. Ook bij een retourzending blijft de termijn open.

Zijn er statistieken inzake laattijdige betalingen aan de nutsbedrijven? Wat gebeurt er als de frankkeerdatum niet klopt of er geen frankkeerdatum is? Is er in juli of augustus enige tolerantie voor de betaling aan nutsbedrijven?

Wat gebeurt er in geval van onduidelijke overschrijvingsformulieren? Hoe kan een klant bewijzen dat hij een factuur nooit heeft ontvangen?

Acht de minister het mogelijk om in geval van te veel betaalde bedragen en terugstortingen een systeem van voorschotten te hanteren?

13.02 Minister **Johan Vande Lanotte** (*Nederlands*): Op 22 maart 2013 werd een voorontwerp goedgekeurd dat de omzetting van de Europese richtlijn over de nieuwe termijn regelt. De richtlijn gaat echter over B2B, zodat de particuliere consumenten niet onder de richtlijn in kwestie vallen.

In de B2B-relatie is de betalingstermijn minder vaststaand geregeld. De termijn kan contractueel worden vastgelegd.

Het akkoord is een herenakkoord. Het niet-respecteren ervan wordt als een deloyale marktpraktijk gezien want de betalingstermijn waarin wordt voorzien, is voldoende lang.

Ik heb geen statistische gegevens over de betalingsachterstand. Het klopt dat de factuurdatum soms problematisch kan zijn. De poststempel komt niet meer algemeen voor. Een latere verzending mag het recht van de consument op een voldoende lange betalingstermijn niet uithollen. De late verzending bewijzen is nog wat anders. Mochten er geregeld problemen met de datum gesignaleerd worden, dan zullen de betrokken nutsbedrijven zich tegenover de FOD Economie moeten verantwoorden. Bij het – toenemend – aantal elektronische betalingen doet dit probleem zich niet

électroniques, en augmentation, ce problème ne se pose pas.

Il ne me paraît guère utile de fixer plusieurs délais pour plusieurs mois. La domiciliation constitue évidemment le moyen le plus simple, même si une facture de clôture ou de fourniture peut être exclue de la domiciliation à la demande du consommateur.

En cas de refus de virements manuels pour des raisons de lisibilité, le consommateur doit être averti très rapidement. Une réaction rapide en cas d'erreur revêt une importance cruciale.

13.03 Karel Uyttersprot (N-VA): Le problème se pose en effet surtout pour les personnes qui paient encore manuellement.

L'incident est clos.

14 Question de Mme Muriel Gerkens au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les informations tarifaires des fournisseurs en électricité et gaz" (n° 17280)

14.01 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Depuis des mois, Electrabel propose des prix présentés comme les plus bas du marché.

Combien de contrats a-t-il été conclu par les fournisseurs dans leurs différentes catégories d'offres?

Certains pourraient être tentés de proposer des prix inférieurs aux autres, mais dont les conditions seraient impossibles à remplir. Ne s'agirait-il pas de concurrence déloyale?

Pourquoi ne n'exigez-vous de chaque fournisseur un tarif unique pour le gaz et l'électricité? Un tel système simplifierait les comparaisons en évitant les informations trompeuses.

Enfin, pourquoi les tarifs des clients passifs (ou par défaut) restent-ils si élevés, malgré les dispositions prises et les engagements des fournisseurs? Avez-vous prévu de faire diminuer ces tarifs?

14.02 Johan Vande Lanotte, ministre (en français): Mon administration a examiné si les conditions prévues du *FixOnline* d'Electrabel rendaient l'adhésion au produit presque impossible. Ce n'est pas le cas. Je ne connais donc pas de tarifs proposés inaccessibles.

Verschillende termijnen bepalen voor verschillende maanden lijkt me nodeloos ingewikkeld. De domiciliëring is natuurlijk het gemakkelijkst, al kan een eind- of aanleveringsfactuur daarvan eventueel worden uitgesloten zo de consument dat wenst.

Bij weigering van een manuele overschrijvingsopdracht wegens onduidelijkheid, is men verplicht de gebruiker daarvan op heel korte termijn op de hoogte te brengen. Snel reageren op fouten is altijd cruciaal.

13.03 Karel Uyttersprot (N-VA): Problemen doen zich inderdaad voornamelijk voor bij wie nog altijd manueel betaalt.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de informatie over de tarieven van de gas- en elektriciteitsleveranciers" (nr. 17280)

14.01 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): De prijzen die Electrabel al enige maanden aanbiedt, zouden de laagste op de markt zijn.

Hoeveel contracten werden er door de leveranciers afgesloten per soort aanbidding?

Sommige leveranciers bieden misschien prijzen aan die dan wel lager liggen dan bij de andere, maar kunnen die belofte misschien niet waarmaken. Gaat het dan niet over oneerlijke mededinging?

Waarom legt u de leveranciers geen eenheidstarief op voor gas en elektriciteit? Een dergelijke regeling zou het vergelijken vergemakkelijken, omdat bedrieglijke informatie zou worden vermeden.

Waarom blijven de tarieven voor passieve klanten (of standaardklanten) zo hoog, ondanks de genomen maatregelen en de beloften van de leveranciers? Bent u van plan deze tarieven verlagen?

14.02 Minister Johan Vande Lanotte (Frans): Mijn administratie heeft bekeken of de voorwaarden van het *FixOnline*-aanbod van Electrabel het niet vrijwel onmogelijk maken om voor dit product te kiezen. Dat is niet zo. Ik ken dus geen producten die niet toegankelijk zijn.

Quant aux tarifs, il y en a environ 35 pour l'électricité et 35 pour le gaz. C'est beaucoup mais pour l'électricité, il faut tenir compte de la tarification simple et de la bihoraire. Je doute qu'il faille éliminer cette possibilité. Il y a le choix de l'électricité verte ou non, de l'électricité à prix fixe ou variable. Il existe également douze fournisseurs d'électricité. Au vu de la situation, je ne pense donc pas qu'un nombre de 35 tarifs soit excessif. On ne peut pas dire que les fournisseurs vont à l'encontre des choix des utilisateurs. Selon moi, l'offre tarifaire du secteur pose moins de problèmes que dans les télécommunications.

J'étudie la limitation du nombre de tarifs à laquelle je suis favorable. Évoquer un tarif unique avec fixe et variable est un peu court. Le nombre réduit de tarifs de gaz est sensé puisqu'il n'y a pas de tarif de jour et de nuit. Le problème des contrats fixes est leur multiplication en fonction de leur durée. En avoir moins serait mieux.

Les clients passifs ont diminué de 17 %. Le consommateur choisit donc. La différence entre le tarif le plus bas et le plus élevé a été réduite de moitié. C'est encore de trop et insensé car le gaz est toujours le même et les services sont essentiellement fournis par le distributeur. Nous misons sur le choix du client entre les différentes options. Après une année, nous constatons de nouveaux éléments comme les achats groupés.

Le prix de l'électricité a diminué de 1 % et celui du gaz de 5 %. C'est assez important. Nous laissons donc le marché évoluer.

14.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): A ma première question, vous dites que les tarifs offerts sont accessibles. Votre administration a-t-elle examiné l'offre remise par le fournisseur ou a-t-elle vérifié l'existence de clients?

14.04 Johan Vande Lanotte, ministre (*en français*): Mon cabinet a essayé de vérifier par des tests. Cela ne signifie pas que ces tarifs sont mis en évidence.

14.05 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Plusieurs paramètres interviennent en effet pour les tarifs uniques que j'attends avec impatience.

Par ailleurs, il faudra revoir la différence jour/nuit

Voor elektriciteit en voor gas bestaan er telkens ongeveer 35 producten. Het zijn er dus veel, maar voor elektriciteit moeten het enkelvoudig en het tweevoudig tarief worden aangeboden. Ik heb mijn twijfels bij het schrappen van die mogelijkheid. Voorts kan men al dan niet kiezen voor groene stroom en voor een vaste of een variabele prijs. Bovendien zijn er twaalf elektriciteitsleveranciers. Gezien de situatie denk ik dus niet dat 35 producten overdreven is. Men kan niet beweren dat de leveranciers de vrije consumentenkeuze beknotten. Volgens mij vormt het productenaanbod in deze sector minder een probleem dan in de telecomsector.

Ik buig me over de beperking van het aantal tarieven, waar ik voorstander van ben. Uw voorstel voor een eenheidstarief met een vast en variabel contract is wat te kort door de bocht. De beperking van het aantal gastarieven is zinnig, omdat er geen dag- en nachttarief voor gas is. Het probleem met de vaste contracten is dat er heel veel zijn met een verschillende looptijd. Het zou beter zijn om er minder te hebben.

Het aantal passieve klanten is gedaald met 17 procent. De consument kiest dus uit het aanbod. Het verschil tussen het laagste en het hoogste tarief is met de helft gedaald. Die discrepantie is evenwel nog te groot en bovendien onzinnig, omdat het om hetzelfde gas gaat en de diensten hoofdzakelijk door de netbeheerder geleverd worden. We zetten in op de keuzemogelijkheid van de klant. Na een jaar stellen we nieuwe zaken vast, zoals groepsaankopen.

De elektriciteitsprijs is met 1 procent gedaald en de gasprijs met 5 procent, wat niet onaanzienlijk is, en daarom laten we de markt haar werk doen.

14.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Op mijn eerste vraag antwoordt u dat er gebruik kan worden gemaakt van die tarieven. Stoelt dat besluit op een studie van het aanbod van de leverancier door uw diensten of werd er ook nagegaan of er effectief klanten zijn die dat tarief genieten?

14.04 Minister Johan Vande Lanotte (*Frans*): Mijn kabinet is dat nagegaan aan de hand van praktijktests. Dat betekent nog niet dat de aandacht wordt gevestigd op dat voordelige tarief.

14.05 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Wat de eenheidstarieven betreft, die ik vol verwachting tegemoet zie, zegt u terecht dat meerdere parameters een rol spelen.

Men zal moeten nagaan of het wel zinvol is het

moins pertinente suite à la production d'électricité alternative. Plusieurs modes de production vont être combinés. Cela permettra sans doute de limiter les catégories de tarifs.

La diminution des clients n'ayant pas changé de fournisseur est la bienvenue. Mais pourquoi maintenir cette différence, si ce n'est pour punir le consommateur qui n'a pas été actif?

Dans vos enquêtes, dispose-t-on des caractéristiques de la population concernée?

14.06 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en français*): Ceux qui n'ont pas le temps de chercher les tarifs et ceux qui n'en ont pas la connaissance.

14.07 **Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): Ces derniers me préoccupent. Pour eux, on devrait supprimer la possibilité pour les fournisseurs de garder la pénalité.

14.08 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en français*): Comme pour les télécoms, nous proposons qu'ils envoient chaque année à leur client leur offre la plus basse, ce qui n'existe pas actuellement. C'est en discussion.

14.09 **Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): Je suis d'accord. Leurs réticences montrent leur volonté de s'enrichir au détriment de ces clients-là.

L'incident est clos.

15 **Question de Mme Cathy Coudyser au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les conséquences de la criminalité frontalière sur les activités économiques de la région frontalière" (n° 17294)**

15.01 **Cathy Coudyser** (N-VA): Les commerces où l'argent cash est rare sont moins attirants pour les cambrioleurs potentiels. Les frais pour les transactions électroniques sont cependant toujours trop élevés, surtout pour les petits commerces.

Comment le ministre entend-il encourager le paiement électronique? Les tarifs pour les

underscheid tussen een dag- en een nachttarief te behouden. Dat wordt immers minder relevant nu er ook elektriciteit uit alternatieve energiebronnen beschikbaar is. Er zullen verscheidene productiewijzen gecombineerd worden. Wellicht kan dat het aantal tarieven terugdringen.

Het is goed dat er steeds minder klanten zijn die niet van leverancier zijn veranderd. Waarom behoudt men echter de verschillen tussen die tarieven? Is dat misschien om de consument te straffen die niet actief naar de goedkoopste leverancier of het goedkoopste tarief op zoek is gegaan?

Blijkt uit uw studies om welk soort klanten het gaat?

14.06 Minister **Johan Vande Lanotte** (*Frans*): Het gaat om mensen die niet over de nodige tijd beschikken voor het onderzoekwerk en om mensen die niet op de hoogte zijn.

14.07 **Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): Het is om die laatste groep dat ik bekommerd ben. Omwille van hen zou men leveranciers de mogelijkheid moeten ontnemen duurdere tarieven te blijven aanrekenen.

14.08 Minister **Johan Vande Lanotte** (*Frans*): Er bestaat een voorstel om de leveranciers te verplichten hun klanten jaarlijks in kennis te stellen van hun meest voordelige tarief. Dat gebeurt momenteel niet. Dat voorstel is nog in bespreking.

14.09 **Muriel Gerken** (Ecolo-Groen): Dat lijkt me een goed idee. Dat de leveranciers de boot willen afhouden, toont aan dat ze zich willen verrijken ten koste van die klanten.

Het incident is gesloten.

15 **Vraag van mevrouw Cathy Coudyser aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de impact van de grenscriminaliteit op de economische activiteiten in de grensstreek" (nr. 17294)**

15.01 **Cathy Coudyser** (N-VA): Handelszaken waar weinig cash geld aanwezig is, zijn minder aantrekkelijk voor potentiële overvallers. De transactiekosten voor de elektronische verrichtingen zijn echter nog altijd te hoog voor vooral kleine handelszaken.

Hoe wil de minister elektronisch betalen meer stimuleren? Kunnen de tarieven voor elektronische

transactions électroniques pourraient-ils être revus à la baisse? Que pense le ministre de la possibilité d'effectuer des paiements par tablette ou smartphone?

15.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en néerlandais*): J'admets l'existence du problème mais je ne dispose actuellement d'aucune base pour intervenir, ce que je ne souhaite d'ailleurs pas faire. Lorsqu'ils sont devenus actifs, en août ou en septembre, l'Observatoire des prix et l'Autorité de la concurrence ont demandé que cette question soit examinée.

L'incident est clos.

16 Questions jointes de

- **M. Georges Gilkinet** au premier ministre sur "les projets du gouvernement en ce qui concerne l'index" (n° 17429)

- **Mme Cathy Coudyser** au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les récentes corrections relatives à la composition de l'index des prix à la consommation" (n° 17452)

16.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Le 20 avril, *De Standaard* indiquait que le gouvernement voudrait adapter le calcul de l'index dans les secteurs de l'alimentation et des télécoms. Certains membres du gouvernement estiment que cette mesure correspondra aux effets d'un saut d'index.

Quel est l'objectif du gouvernement en la matière? S'agit-il de refléter l'évolution des prix au plus juste ou de diminuer les revenus des travailleurs et allocataires? Si changement il y a, quand sera-t-il mis en œuvre? Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec les représentants des secteurs concernés? Et avec les interlocuteurs sociaux, cette matière touchant à la politique salariale? Quel impact cette mesure aura-t-elle sur les coûts salariaux dans la fonction publique et sur le revenu des allocataires sociaux?

16.02 **Cathy Coudyser** (N-VA): La composition de l'indice a été modifiée à deux reprises au cours des quatre premiers mois de 2013. Les périodes de soldes seront dorénavant également incluses dans le calcul. Désormais, les tarifs et les quantités vendues seront transmises au SPF Économie non plus par des fonctionnaires chargés de noter ces données, mais bien par les commerces et par les opérateurs de télécommunications eux-mêmes.

Quelle sera l'incidence de cette adaptation? Le

transacties verlaagd worden? Hoe beoordeelt de minister de mogelijkheid om te betalen via tablet of smartphone?

15.02 Minister **Johan Vande Lanotte** (*Nederlands*): Ik erken het probleem, maar ik heb op dit moment geen basis om op dit vlak in te grijpen en ik wil dat ook niet. Ik zal het Prijsobservatorium en de mededingingsautoriteit, wanneer ze actief zijn geworden in augustus of september, vragen om dit te onderzoeken.

Het incident is gesloten.

16 Samengevoegde vragen van

- de heer **Georges Gilkinet** aan de eerste minister over "de plannen van de regering inzake de index" (nr. 17429)

- mevrouw **Cathy Coudyser** aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de recente bijstellingen aangaande de samenstelling van de index van de consumptieprijzen" (nr. 17452)

16.01 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): In *De Standaard* van 20 april stond dat de regering eraan denkt de berekening van de index in de voedings- en telecomsector aan te passen. Volgens een aantal regeringsleden zal deze maatregel hetzelfde effect hebben als een indexsprong.

Welke doelstelling streeft de regering hiermee na? Wil zij een juistere afspiegeling van de evolutie van de prijzen of een verlaging van de inkomens van werknemers en uitkeringsgerechtigden? Als er aanpassingen zouden gebeuren, wanneer zouden die dan worden ingevoerd? Werd er al overlegd met de vertegenwoordigers van de betrokken sectoren? En met de sociale gesprekspartners? Deze materie sluit immers aan bij het loonbeleid. Welke impact zal deze maatregel hebben op de loonkosten bij de openbare diensten en op de inkomens van uitkeringstrekkers?

16.02 **Cathy Coudyser** (N-VA): In de eerste vier maanden van 2013 werd de samenstelling van de index twee keer gewijzigd. Ook de soldenperiodes worden voortaan meegerekend en de winkels en de telecomoperatoren zullen voortaan hun tarieven en verkochte hoeveelheden zelf moeten doorgeven aan de FOD Economie, terwijl dat nu nog door ambtenaren wordt genoteerd.

Wat is de impact van deze verandering? Plant de

ministre prévoit-il d'autres modifications dans l'échantillon représentatif de produits inclus dans le panier d'indice?

16.03 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en français*): L'objectif de la réforme est de faire de l'index un reflet plus exact de la réalité. Nous avons apporté deux changements. Nous avons intégré les soldes pour répondre aux remarques d'Eurostat qui ne publiait jamais nos chiffres de l'inflation pour cette raison. Nous avons modifié la méthode de calcul pour l'achat du mazout en tenant compte désormais des volumes achetés chaque mois. L'effet de l'intégration des soldes est de $-0,30$ et celui du mazout est de $+0,1$, ce qui donne une inflation inférieure de $0,2$ points.

(*En néerlandais*) Une meilleure approche de la réalité, voilà l'objectif poursuivi. Les syndicats n'ont pas approuvé la prise en compte de la période des soldes. En revanche, la modification du mode d'achat du gasoil a été approuvée par les employeurs et les syndicats, les premiers en ce qui concerne les mécanismes entraînant une baisse de l'inflation, et les seconds dans le sens contraire. Ces interventions ont été proposées par la Commission de l'indice sur la base d'un avis scientifique.

De même, les modifications dans les secteurs des télécommunications et des grandes surfaces tendent uniquement à mieux refléter la réalité. Actuellement, seuls 170 produits vendus dans les grandes surfaces sont scannés manuellement. À cet égard, nos collaborateurs doivent se baser sur les prix affichés, qui diffèrent parfois des prix réels. À l'avenir, nous souhaitons tenir compte également des prix enregistrés à la caisse. De la sorte, nous aurons une image plus précise des rapports entre les marques de distributeurs et les autres produits. Selon une première réaction de Test-Achats, cette méthode augmenterait l'inflation. J'ignore si c'est exact mais je sais qu'elle nous permettrait de suivre plus rapidement l'évolution réelle des prix.

(*En français*) Les différences seront relevées plus rapidement, à la hausse ou à la baisse. Ce système est utilisé depuis deux ans pour l'énergie, avec l'accord des syndicats et des employeurs. Les prix basculent beaucoup plus rapidement, à la baisse ou à la hausse, et l'inflation fluctue plus sensiblement lors des changements.

minister nog aanpassingen aan het representatieve staal producten in de indexkorf?

16.03 **Minister Johan Vande Lanotte** (*Frans*): Met die hervorming wil men de index beter laten aansluiten bij de realiteit. We hebben twee wijzigingen aangebracht. We hebben de koopjes erin opgenomen teneinde in te spelen op de opmerkingen van Eurostat, dat onze inflatiecijfers om die reden nooit heeft willen publiceren. We hebben de berekeningswijze voor de aankoop van stookolie aangepast, rekening houdend met de volumes die elke maand worden aangekocht. Het effect van het opnemen van de koopjes in de berekening bedraagt $-0,30$ en dat van de stookolie is $+0,1$, waardoor de inflatie $0,2$ punten lager uitvalt.

(*Nederlands*) Het is de bedoeling om de realiteit beter te benaderen. De vakbonden hebben het meerekenen van de soldenperiode niet goedgekeurd. De wijziging van de aankoopmanier van stookolie is door werkgevers en vakbonden goedgekeurd. De werkgevers hebben goedgekeurd wat de inflatie doet dalen en de vakbonden wat de inflatie doet stijgen. Deze ingrepen werden door de Indexcommissie op basis van wetenschappelijk advies voorgesteld.

Ook bij de wijzigingen op het vlak van de telecomsector en de grootwarenhuizen is de enige bedoeling een betere weergave van de realiteit te krijgen. Momenteel worden er slechts 170 producten die verkocht worden in grootwarenhuizen, manueel gescreend. Onze medewerkers moeten daarbij op de geafficheerde prijzen afgaan, die wel eens durven verschillen van de reële prijzen. In de toekomst willen we de gegevens die door de kassa's geregistreerd worden, laten meetellen. Op die manier krijgen we ook een zicht op de verhouding tussen de huismerken en de andere producten. Volgens een eerste reactie van Test-Aankoop zou dit de inflatie doen stijgen. Ik weet niet of dat klopt, maar ik weet wel dat we de reële prijsevolutie sneller zullen kunnen zien.

(*Frans*) Prijswijzigingen zullen sneller worden opgenomen, zowel stijgingen als dalingen. Die werkwijze wordt, in samenspraak met de vakbonden en de werkgevers, sinds twee jaar gebruikt voor de energieprijzen. De prijzen in de indexkorf stijgen en dalen veel sneller, en daardoor fluctueert de inflatie sterker wanneer de marktprijzen veranderen.

(En néerlandais) Nous allons donc utiliser pour les produits des grands magasins et les télécommunications le même système que pour l'énergie.

(En français) Nous ne sommes pas les seuls à le faire: les Pays-Bas, la Suède, la Norvège et la Suisse le font déjà. Nous faisons partie de la deuxième vague à suivre cette recommandation d'Eurostat avec le Danemark, le Luxembourg, la France, le Portugal et le Royaume-Uni. Il faudra combiner les constatations manuelles avec les autres.

L'objectif est d'être prêts pour la fin de l'année. Tous les huit ans, il y aura une révision globale avec un index qui repart de 100. Cela ne va pas modifier l'inflation mais elle sera calculée plus vite et plus précisément. Ce procédé est appliqué avec l'accord des deux partenaires dans le secteur de l'énergie et personne n'a réagi contre cette adaptation qui permettra d'observer plus clairement les fluctuations.

(En néerlandais) Il y aura davantage de fluctuations, tant à la hausse qu'à la baisse. Dans le domaine énergétique, il s'agissait dans un premier temps de fluctuations à la hausse.

(En français) De la même manière, il sera plus rapidement tenu compte des fluctuations des prix de l'alimentation.

16.04 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Selon le Conseil des ministres restreint du 19 novembre, l'index sera adapté pour correspondre au comportement de consommation réel des ménages avec un effet sur les coûts salariaux de 0,4 %, ce qui donne l'impression que cet effet est l'objectif du gouvernement, sous le prétexte d'un meilleur calcul. Vos explications techniques ne me convainquent pas quant à vos intentions politiques.

16.05 **Johan Vande Lanotte**, ministre *(en français)*: Il s'agit d'une estimation, pas d'un objectif. En temps de crise, si on mesure mieux la consommation, qui en toute logique n'augmente pas, cela doit faire diminuer l'index.

16.06 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Vous ne vous estimez pas lié par un objectif de 0,4 %; d'autres membres du gouvernement, oui. Nous

(Nederlands) We gaan dus voor de grootwarenhuisproducten en telecommunicatie hetzelfde systeem gebruiken als voor energie.

(Frans) Dat systeem wordt niet alleen in ons land toegepast: in Nederland, Zweden, Noorwegen en Zwitserland was dat al eerder het geval. We maken deel uit van de tweede reeks landen die beslist hebben om die aanbeveling van Eurostat in praktijk te brengen, samen met Denemarken, Luxemburg, Frankrijk, Portugal en het Verenigd Koninkrijk. Bepaalde prijzen zullen nog steeds manueel worden genoteerd en gecombineerd worden met de prijzen die door de winkels worden doorgegeven.

Het is de bedoeling dat een en ander tegen eind dit jaar zijn beslag krijgt. Om de acht jaar vindt er een globale herziening plaats, met een index die opnieuw start op 100. De nieuwe werkwijze heeft geen invloed op de inflatie, maar zal leiden tot een snellere en correctere berekening van het indexcijfer. De twee afgevaardigden van de energiesector hebben met die nieuwe werkwijze ingestemd. Er is geen verzet gerezen tegen die wijziging, waardoor er beter rekening zal kunnen worden gehouden met de prijschommelingen.

(Nederlands) We zullen meer fluctuaties zien, zowel in de hoogte als in de laagte. Bij energie ging de fluctuatie eerst opwaarts.

(Frans) Op dezelfde manier zal er sneller rekening worden gehouden met de prijsstijgingen en -dalingen van levensmiddelen.

16.04 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Op 19 november 2012 besliste het kernkabinet dat de index zou worden aangepast om het reële koopgedrag van de huishoudens beter te weerspiegelen. Een en ander zou tot gevolg hebben dat de loonkosten met 0,4 procent zouden dalen. Dat wekt de indruk dat de regering een loonkostendaling nastreeft onder het mom van een betere berekeningswijze. Ondanks uw technische uitleg ben ik niet overtuigd van de zuiverheid van uw politieke bedoelingen.

16.05 **Minister Johan Vande Lanotte** *(Frans)*: Het gaat om een raming, niet om een doelstelling. Als men in een crisisperiode de consumptie, die logischerwijs niet stijgt, beter meet, moet dat tot een indexdaling leiden.

16.06 **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Voor U is de doelstelling van 0,4 procent niet bindend, voor andere regeringsleden wel. We zullen hier een

resterons attentifs en la matière.

16.07 **Cathy Coudyser** (N-VA): La mesure vise donc à pouvoir agir plus rapidement par rapport aux prix actuels.

L'incident est clos.

17 **Question de Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la concurrence entre opticiens indépendants et chaînes d'optique liées aux mutualités" (n° 17461)**

17.01 **Katrin Jadin** (MR): Les opticiens indépendants s'inquiètent de la concurrence qui leur est faite par les chaînes de magasins d'optique Point de Mire et Qualias. Celles-ci ont été créées par des ASBL rattachées aux mutualités socialistes et aux mutualités chrétiennes. Elles bénéficient d'une grande visibilité et de l'image de marque de ces institutions. Les opticiens parlent de concurrence déloyale.

Quelles conditions de respect de la concurrence ces chaînes de magasins doivent-elles remplir? Que pourrait-on faire en cas de problème de concurrence?

17.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en français*): La Direction générale a été interpellée plusieurs fois à ce sujet mais aucune plainte formelle n'a été introduite. Il ressort de nos contacts que les magasins d'optique sont des entreprises séparées indépendantes des mutualités.

Lorsque les mutualités proposent des facilités aux magasins d'optique, respectent-elles le droit de la concurrence? Pour déterminer si le droit de la concurrence s'applique aux mutualités, il faut d'abord déterminer si elles sont considérées comme des entreprises et ensuite s'il s'agit d'une pratique restrictive de concurrence.

C'est le fait d'offrir des biens et des services sur le marché qui caractérise la notion d'activité économique, indépendamment de la forme juridique et du mode de financement de l'entité. Les organismes qui remplissent une fonction exclusivement sociale fondée sur le principe de solidarité et dépourvus de tout but lucratif ne sont pas des entreprises au sens du droit communautaire de la concurrence.

Un second critère est la participation au marché ou l'exercice d'une activité dans un contexte de

waakzaam oog op houden.

16.07 **Cathy Coudyser** (N-VA): De maatregel is dus bedoeld om sneller op de actuele prijzen te kunnen inspelen.

Het incident is gesloten.

17 **Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de concurrentie tussen zelfstandige opticiens en optiekketens die banden hebben met ziekenfondsen" (nr. 17461)**

17.01 **Katrin Jadin** (MR): Zelfstandige opticiens maken zich zorgen over de concurrentie van optiekketens Point de Mire en Qualias. Deze werden opgericht door vzw's die banden hebben met de socialistische en christelijke ziekenfondsen. De ketens genieten grote zichtbaarheid en kunnen ook steunen op het imago van deze ziekenfondsen. Volgens de zelfstandige opticiens is dat oneerlijke concurrentie.

Welke regels inzake concurrentie moeten deze ketens naleven? Hoe kan een eventueel probleem op dat vlak worden verholpen?

17.02 **Minister Johan Vande Lanotte** (*Frans*): De Algemene Directie werd hierover al verschillende keren geïnterpelleerd, maar er werden nog geen formele klachten ingediend. Uit onze contacten blijkt dat deze optiekketens losstaan van de ziekenfondsen en er onafhankelijk van zijn.

Als de ziekenfondsen deze ketens bepaalde faciliteiten bieden, leven zij dan de regels van het mededingingsrecht na? Om te bepalen of het mededingingsrecht op ziekenfondsen van toepassing is, moet men eerst bepalen of zij kunnen worden beschouwd als ondernemingen en daarna of een en ander een restrictieve mededingingspraktijk betreft.

Opdat er sprake zou zijn van 'economische activiteit', moet er een aanbod zijn van goederen en diensten op de markt, ongeacht de juridische vorm van de entiteit of de manier waarop ze gefinancierd wordt. Instanties met een louter sociaal oogmerk op grond van het solidariteitsbeginsel en zonder enig winstoogmerk zijn dus geen bedrijven in de zin van het communautaire mededingingsrecht.

Marktdeelname of de uitoefening van een activiteit in een marktcontext is een tweede criterium om te

marché. Les dispositions légales relatives aux mutuelles tendraient à les exclure de l'application du droit communautaire et de la loi de protection des consommateurs.

Si les mutualités sont considérées comme des entreprises mais ne sont pas en position dominante, l'accord entre mutualités et partenaires opticiens pourrait correspondre à un accord restrictif de concurrence. Pour que l'article 101 du traité fonctionnel de l'Union européenne s'applique, trois conditions doivent être réunies. Les entreprises entre lesquelles existerait un accord doivent être deux entités économiques indépendantes, il doit s'agir d'un accord restrictif entre les parties et ses effets doivent fausser la concurrence.

Cette question pourrait être traitée dans le cadre des compétences de l'OCM, l'Office de contrôle des mutualités.

L'OCM a constaté que les réductions visées ne sont pas accordées dans le cadre de l'assurance complémentaire mais directement par les opticiens. Aucun statut des mutualités ne prévoyant certains types de transferts ou d'aides, l'OCM doit analyser les comptes des mutualités pour détecter d'éventuels transferts d'argent, des accords, des conventions de prêt entre mutualités et opticiens.

La Direction générale de la concurrence n'a pas encore ouvert de dossier d'instruction et ne le fera pas tant qu'une plainte formelle n'aura pas été déposée. L'instruction informelle se poursuit et des contacts auront lieu avec les mutualités.

17.03 Katrin Jadin (MR): J'ai parlé des opticiens mais le problème est le même avec les écoles de conduite.

Il n'y a donc pas encore de décision de soumettre les mutuelles à la loi sur les pratiques de commerce. J'introduirai une proposition à ce sujet.

L'incident est clos.

18 Question de Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'augmentation du nombre de saisies de

bepalen of er al dan niet sprake is van een 'economische activiteit'. Op grond van de wettelijke bepalingen betreffende de ziekenfondsen is men geneigd te oordelen dat ze niet in het toepassingsgebied van het communautaire mededingingsrecht en van de wet betreffende consumentenbescherming vallen.

Indien de ziekenfondsen als bedrijven worden beschouwd, maar geen dominante positie innemen, zou het akkoord tussen ziekenfondsen en optiekketens als een mededingingsbeperkende overeenkomst kunnen worden aangemerkt. Voor de toepassing van artikel 101 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie moet er aan drie voorwaarden voldaan zijn: de bedrijven die een akkoord hebben gesloten moeten onafhankelijke economische entiteiten zijn, het moet om een mededingingsbeperkende overeenkomst tussen partijen gaan en het akkoord moet tot concurrentievervalsing leiden.

Deze kwestie zou kunnen worden voorgelegd aan de Controledienst voor de ziekenfondsen (CDZ), die daarvoor bevoegd is.

De CDZ heeft vastgesteld dat de beoogde kortingen niet worden toegekend in het kader van de aanvullende verzekering, maar door de opticiens zelf. Aangezien geen enkel ziekenfondsstatuut voorziet in bepaalde overdrachten of tegemoetkomingen, moet de CDZ de rekeningen van de ziekenfondsen uitkammen om mogelijke stortingen, akkoorden of leningsovereenkomsten tussen ziekenfondsen en opticiens op te sporen.

De Algemene Directie Mededinging heeft nog geen onderzoeksdossier geopend en zal dat ook niet doen zolang er geen formele klacht wordt ingediend. Het informele onderzoek loopt door en er zal contact worden opgenomen met de ziekenfondsen.

17.03 Katrin Jadin (MR): Ik heb het voorbeeld van de opticiens gegeven, maar hetzelfde probleem doet zich voor bij de rijsscholen.

Er werd dus nog niet beslist om de ziekenfondsen aan de wet op de handelspraktijken te onderwerpen. Ik zal een voorstel dienaangaande indienen.

Het incident is gesloten.

18 Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het stijgende aantal inbeslagnames van namaakproducten"

produits de contrefaçon" (n° 17529)

18.01 **Katrin Jadin** (MR): En 2012, le SPF Économie a saisi 412 997 articles contrefaits pour une valeur de plus de 12 millions d'euros, soit le double de ce qui a été saisi en 2011, alors que les contrôles sont désormais moins nombreux et plus "ciblés".

Comment les modalités de contrôle ont-elles été modifiées? Qu'advient-il des produits saisis? S'ils sont affectés à une autre utilisation, quels sont les critères et contrôles de qualité qui le permettent?

18.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en français*): L'expérience et la notoriété de la task force Contrefaçon du SPF Économie en activité depuis l'entrée en vigueur de la loi du 15 mai 2007, n'ont cessé d'augmenter, ce qui a permis de traiter plus efficacement les gros dossiers, ouverts à partir de plaintes, de poursuivre l'enquête au-delà du vendeur final jusqu'aux fournisseurs et fabricants et troisièmement de localiser les zones problématiques où réaliser des contrôles ciblés.

Elle traite en premier lieu les plaintes; les enquêtes sur initiative propre ne viennent qu'ensuite et selon une liste de priorités, telles que l'existence d'un danger pour la santé du consommateur.

Après la saisie, les contrefaçons sont conservées dans un dépôt jusqu'à ce qu'une transaction administrative soit payée ou que le parquet donne son accord pour la destruction.

L'incident est clos.

19 **Question de M. Joseph George au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le respect de la mention *Belgian chocolate* et la création d'une indication d'origine protégée" (n° 17603)**

19.01 **Joseph George** (cdH): Comme l'épingle *L'Echo* du jeudi 28 mars, les chocolatiers belges constatent que des sociétés étrangères utilisent les mentions *Made in Belgium* ou *Belgian chocolate* pour améliorer la vente de leurs produits, qui ne sont nullement belges. Cette fraude envers notre savoir-faire et nos produits constitue aussi une tromperie par rapport aux consommateurs. La

(nr. 17529)

18.01 **Katrin Jadin** (MR): De FOD Economie heeft in 2012 412.997 namaakproducten voor een bedrag van meer dan 12 miljoen euro in beslag genomen. Dat is een verdubbeling ten opzichte van 2011, terwijl er nu minder maar gericht wordt gecontroleerd.

In welke zin werden de controlemodaliteiten bijgestuurd? Wat gebeurt er met de in beslag genomen producten? Indien deze producten voor andere doeleinden worden gebruikt, wat zijn dan de criteria waaraan ze moeten voldoen en welke kwaliteitscontroles worden er uitgevoerd?

18.02 **Minister Johan Vande Lanotte** (*Frans*): Toen de wet van 15 mei 2007 in werking trad, werd bij de FOD Economie de taskforce Namaak opgericht. De ervaring en bekendheid van deze eenheid nemen sindsdien alleen maar toe. Daardoor kunnen de grote dossiers, die worden aangelegd na een klacht, almaar efficiënter worden behandeld. Bovendien kan de taskforce bij een onderzoek verder graven dan de eindverkoper en op zoek gaan naar leveranciers en fabrikanten. Ten slotte kunnen de probleemzones worden gelokaliseerd zodat gerichte controles mogelijk worden.

De taskforce behandelt in de eerste plaats klachten. Pas daarna voert zij onderzoek uit op eigen initiatief en volgens een prioriteitenlijst, zoals bij eventueel gevaar voor de gezondheid van de consument.

Na de inbeslagname worden de namaakproducten in een opslagplaats bewaard tot er een administratieve minnelijke schikking is betaald of tot het parket zijn toestemming heeft gegeven om de producten te vernietigen.

Het incident is gesloten.

19 **Vraag van de heer Joseph George aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het rechtmatige gebruik van de vermelding *Belgian chocolate* en de invoering van een beschermde herkomstaanduiding" (nr. 17603)**

19.01 **Joseph George** (cdH): Zoals op 28 maart in de krant *L'Echo* stond te lezen, stellen Belgische chocolatiers vast dat sommige buitenlandse bedrijven op hun producten de vermelding *Made in Belgium* of *Belgian chocolate* aanbrengen om de verkoop te stimuleren, terwijl die producten allerminst Belgisch zijn. Bovendien worden de consumenten misleid door die fraude ten aanzien

Fédération des chocolatiers belges souhaiterait une protection générale sous la forme d'une indication géographique protégée.

Avez-vous été contacté par ce secteur? Un agenda est-il prévu pour organiser les discussions?

19.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en français*): J'ai été contacté par l'ASBL Choprabisco (l'Association royale des industries du chocolat, de la praline, du biscuit et de la confiserie) en vue de protéger l'appellation "chocolat belge". J'ai demandé aux professionnels de définir clairement ce qu'il faut entendre par "chocolat belge". L'association est en train de préparer ce rapport.

Une fois que je disposerai de ce document, j'étudierai la faisabilité d'une protection européenne pour le chocolat belge et je pourrai recevoir une délégation.

Le secteur du chocolat est un pilier de l'industrie agroalimentaire belge avec, depuis dix ans, une hausse du chiffre d'affaires et des exportations et une balance commerciale projective de 1,2 milliard d'euros.

Il faut préserver la mention "chocolat belge" de tout usage abusif et protéger cette dénomination. Je suis disposé à étudier toutes les possibilités, en collaboration avec le secteur, sur la base d'un dossier solidement étayé.

Le règlement européen relatif au système de qualité applicable aux produits agricoles et aux denrées alimentaires permet de créer un cadre qui donne des perspectives pour obtenir la protection du chocolat belge via une indication géographique protégée. Ce ne sera pas évident.

L'incident est clos.

20 Questions jointes de

- Mme Leen Dierick au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les tarifs appliqués aux clients exclus non protégés" (n° 17632)
- M. Willem-Frederik Schiltz au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'annonce de mesures relatives aux tarifs de distribution" (n° 17658)
- M. Bert Wollants au vice-premier ministre et

van ons vakmanschap en onze producten. De federatie van Belgische chocolatiers vraagt om een algemene bescherming in de vorm van een beschermde geografische aanduiding.

Bent u door de sector benaderd? Werden er data geprikt voor de besprekingen?

19.02 Minister **Johan Vande Lanotte** (*Frans*): Ik ben benaderd door Choprabisco vzw (Koninklijke Belgische Vereniging van de Biscuit-, Chocolade-, Praline- en Suikergoedindustrie) in verband met de bescherming van de benaming 'Belgische chocolade'. Ik heb de sector gevraagd een duidelijke omschrijving te geven van wat onder 'Belgische chocolade' moet worden verstaan. De vereniging werkt momenteel aan een rapport daaromtrent.

Zodra ik daarover beschik, zal ik de haalbaarheid van een Europese beschermingsmaatregel voor Belgische chocolade bestuderen en een delegatie kunnen ontvangen.

De chocoladesector is een pijler van de Belgische voedingsmiddelenindustrie. De omzet en de uitvoer in de sector bewegen zich de jongste tien jaar in stijgende lijn, met een verwachte handelsbalans van 1,2 miljard euro.

De vermelding *Belgian chocolate* moet tegen elk onrechtmatig gebruik worden beschermd, en ook een algemene bescherming van de aanduiding dringt zich op. Ik ben bereid om samen met de sector alle mogelijkheden ter zake te onderzoeken, op grond van een goed gestoffeerd dossier.

De Europese verordening inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen maakt het mogelijk een kader te creëren dat perspectieven biedt voor het verkrijgen van een bescherming voor 'Belgische chocolade' via een beschermde herkomstaanduiding. Dat zal echter niet evident zijn.

Het incident is gesloten.

20 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Leen Dierick aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de tarieven voor niet-beschermde gedropte klanten" (nr. 17632)
- de heer Willem-Frederik Schiltz aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de aangekondigde maatregelen met betrekking tot de distributietarieven" (nr. 17658)

ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le nouveau calcul des prix maximums pour les clients exclus par leur fournisseur" (n° 17693)

- de heer Bert Wollants aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de herberekening van de maximumprijzen voor gedropte klanten" (nr. 17693)

20.01 Bert Wollants (N-VA): Il semble que le ministre désire modifier la méthode de calcul définie dans l'arrêté ministériel du 1^{er} juin 2004 pour les prix maximaux applicables par les gestionnaires des réseaux de distribution. Actuellement, ce calcul repose sur les données tarifaires des principaux fournisseurs. Lorsqu'un fournisseur propose plusieurs formules tarifaires, le gestionnaire du réseau doit se baser sur la moins avantageuse. Le tarif maximum applicable aux clients exclus non protégés est ainsi assez élevé. Le fournisseur social Eandis affirme pourtant que le nombre de ses clients a baissé en 2012 et en déduit qu'un nombre croissant de clients exclus retournent sur le marché commercial.

20.01 Bert Wollants (N-VA): Naar verluidt wil de minister de huidige berekeningsmethode voor het vaststellen van de maximumprijzen door de distributienetbeheerders, opgelegd door het ministerieel besluit van 1 juni 2004, wijzigen. Voor die berekening worden thans de tariefgegevens van de belangrijkste leveranciers gebruikt. Wanneer een leverancier meerdere tariefformules aanbiedt, moet de netbeheerder de minst voordelige gebruiken. Daardoor ligt het maximumtarief voor niet-beschermde gedropte klanten behoorlijk hoog. Sociaal leverancier Eandis meldt echter dat zijn klantenaantal daalde in 2012, waaruit Eandis afleidt dat steeds meer gedropte energiekanten hun weg naar de commerciële markt terugvinden.

Le ministre a déclaré dans son communiqué de presse qu'il entendait réduire le prix de l'énergie en retirant des tarifs de distribution les suppléments liés aux énergies renouvelables et aux économies d'énergie. Selon Infrac, cet aménagement allégerait quelque peu la facture de 3 % des clients et alourdirait légèrement celle de 97 % des consommateurs. Partagez-vous cette analyse?

In zijn persbericht meldde de minister dat hij de energieprijzen wil drukken door de extra's voor hernieuwbare energie en energiebesparing uit de distributietarieven te halen. Volgens Infrac zal daardoor 3 procent van de klanten een beetje minder betalen en 97 procent een beetje meer. Klopt dat?

Quelles mesures prendrez-vous pour éviter qu'un abaissement du tarif social dissuade les intéressés de retourner sur le marché régulier?

Hoe zal worden vermeden dat een verlaging van het sociaal tarief ertoe leidt dat er minder stimulans is om terug te keren naar de reguliere leveranciers?

Qu'entend le ministre par ces suppléments?

Wat bedoelt de minister met die extra's?

Si cette opération doit être neutre sur le plan budgétaire, l'argent devra bien sûr venir d'ailleurs. Proviendra-t-il du budget des entités régionales? Une concertation a-t-elle eu lieu à ce sujet?

Als deze operatie budgettair neutraal moet zijn, dan dient het geld natuurlijk ergens anders te worden opgehoest. Wordt dit in de begroting van de regionale overheden opgenomen? Is daarover overlegd?

20.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): L'objectif que je poursuis est l'infléchissement d'une tendance inacceptable. Au cours des dernières années, le nombre de clients exclus par leur fournisseur en Flandre a augmenté très sensiblement. Le mécanisme mis en place voici sept ans n'a pas fait baisser leur nombre. Ce problème se pose presque exclusivement en Flandre parce que la Wallonie applique un autre système. Les Wallons placés sous guidance budgétaire bénéficient d'un tarif social payé par les utilisateurs de la zone concernée. Ce système n'existe pas en Flandre si bien que même les tarifs les plus onéreux sont facturés, ce dont les fournisseurs tirent profit. Eandis et Infrac achètent à

20.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): Ik wil een onaanvaardbare situatie ombuigen. De jongste jaren steeg het aantal gedropte klanten in Vlaanderen sterk. Het mechanisme dat nu al zeven jaar bestaat, leidde niet tot een vermindering ervan. Die problematiek doet zich bijna uitsluitend in Vlaanderen voor omdat Wallonië een ander systeem hanteert. Wie in Wallonië in budgetbegeleiding is, krijgt een sociaal tarief dat door de gebruikers van de betrokken zone wordt betaald. In Vlaanderen bestaat dat systeem niet, waardoor zelfs de duurste tarieven worden aangerekend en de leveranciers eraan winnen. Eandis en Infrac kopen aan een gemiddeld tarief, terwijl zij als grote inkopers eigenlijk aan een lagere

un tarif moyen – alors qu'en tant que gros acheteurs, ils devraient pouvoir acheter à un prix inférieur – et ils vendent cher. Mais il y a d'autre part le fait que beaucoup de clients ne paient pas, ce qui engendre des arriérés considérables. Il faut accorder à ces clients une dispense partielle et les coûts de perception doivent être supportés sur une plus longue période.

Nous espérons que, si nous faisons baisser légèrement le prix, un plus grand nombre de clients pourront quitter leur fournisseur plus tôt, ce qui entraînera deux conséquences: le coût pour Infrac et Eandis diminuera et l'impact dû aux clients exclus deviendra quasi négligeable. Toutefois, il nous est difficile de calculer cet impact parce que nous ne connaissons pas la vitesse à laquelle certains clients quittent leur fournisseur. Si cette vitesse augmente, les fournisseurs seront à même de ramener leurs coûts à zéro.

De plus, le but recherché n'est pas la réalisation d'un profit grâce à cela. Si on réalisait un profit aujourd'hui et si ce n'était plus le cas à terme, faudrait-il adapter les tarifs de distribution? J'en doute. Les tarifs de distribution servent à compenser les coûts mais pas à compenser le manque à gagner. Je suis toutefois disposé à poursuivre la discussion à ce sujet.

Eandis ou Infrac ne sont pas de mauvaise volonté. Ils sont même demandeurs d'une adaptation d'un système qu'ils jugent injuste.

Plusieurs éléments interviennent dans la libération des prix des tarifs de distribution, comme les mesures régionales en matière d'énergie, les indemnités versées aux communes et les gains en termes d'efficacité.

Le niveau fédéral peut imposer certaines mesures, comme le tarif social. Par le passé, celui-ci était compris dans le tarif de distribution, ce qui n'est pas le cas aujourd'hui. Les grands fournisseurs ont dû le reprendre à leur compte.

Je ne considère pas qu'il faille relever les tarifs de distribution fin 2014 mais il faut une bonne préparation et un plan de gestion. Nous devons opérer des choix et dûment préparer les choses pour pouvoir mener en 2015 une discussion sur la hauteur des tarifs de distribution et nous pouvons éviter une hausse trop substantielle.

Je n'ai jamais affirmé qu'il ne peut y avoir de hausse plus importante parce qu'une concurrence accrue et une part plus importante de l'énergie verte

prijs moeten kunnen kopen, en zij verkopen duur. Daartegenover staat dat heel wat klanten niet betalen, met grote achterstanden tot gevolg. Aan die klanten moet gedeeltelijk vrijstelling worden verleend en er lopen over een langere periode inningskosten.

Wij hopen dat, wanneer wij de prijs wat verminderen, meer klanten vroeger kunnen uitstromen, waardoor ook de kostprijs voor Infrac en Eandis vermindert en de impact van de gedropte klanten vrij verwaarloosbaar wordt. We kunnen die impact echter moeilijk berekenen omdat de uitstroomsnelheid niet gekend is. Als de uitstroomsnelheid hoger ligt, dan kunnen zij de kostprijs eigenlijk tot nul herleiden.

Bovendien is het ook niet de bedoeling dat daar winst op wordt gemaakt. Als men er vandaag winst op maakt en in de toekomst niet meer, moeten dan de distributietarieven worden aangepast? Ik betwijfel het. De distributietarieven dienen om de kosten te compenseren, maar niet om gedeerde winst te compenseren. Daarover wil ik dus nog verder discussiëren.

Eandis of Infrac zijn niet van slechte wil. Zij zijn zelf vragende partij om het systeem dat ze niet rechtvaardig vinden, aan te passen.

Bij het vrijlaten van de distributietarieven spelen verschillende elementen, zoals de regionale energiemaatregelen, de vergoedingen aan de gemeentes en de efficiëntiewinsten.

Het federale niveau kan een aantal zaken opleggen, zoals het sociaal tarief. Vroeger zat dit volledig in het distributietarief, nu niet meer. De grote leveranciers hebben dit moeten overnemen.

Ik ga er niet van uit dat eind 2014 de distributietarieven moeten worden verhoogd, maar wel dat dit goed moet worden voorbereid en dat er een beheersplan moet worden opgesteld. Wij moeten keuzes maken en de zaken voorbereiden, zodat we in 2015 een discussie kunnen voeren over de hoogte van de distributietarieven en we kunnen vermijden dat er een te hoge stijging komt.

Ik heb nooit gezegd dat er geen hogere stijging mag zijn omdat met meer concurrentie en meer groene energie, er ook een neerwaartse druk op de prijzen

exerceraient une pression à la baisse sur les prix. Une baisse des prix est intervenue puisqu'on se situait dans une fourchette comprise entre 80 et 85 en 2007 et entre 50 et 53 actuellement. Il n'a toutefois pas été possible de la répercuter intégralement au niveau des fournisseurs entre 2007 et 2013.

La compétence en la matière est transférée aux Régions. Je pars du principe que tout cela est bien préparé, de manière à ce que l'on puisse mener début 2015 une politique de contrôle des prix.

20.03 Bert Wollants (N-VA): Il faut veiller à l'instauration de tarifs moins élevés pour les clients exclus mais tout de même suffisamment élevés pour que cela reste avantageux de passer au marché commercial. Il faut en tout état de cause surveiller le fonctionnement du marché.

Pour ce qui est des tarifs de distribution, la régionalisation doit en effet être bien préparée, tout comme la question de l'indemnité versée aux communes.

L'incident est clos.

21 Question de M. Frank Wilrycx au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'assurance contre le vol pour les smartphones" (n° 17811)

21.01 Frank Wilrycx (Open Vld): Un nombre croissant d'assureurs, principalement de petites sociétés spécialisées opérant depuis l'étranger, tentent de conclure des accords avec de grandes chaînes de magasins en vue d'inciter les personnes achetant un smartphone à contracter une assurance contre le vol. L'intervention en cas de vol d'un smartphone est toutefois très limitée, mais cette information ne figure qu'en petits caractères dans la police d'assurance. En outre, le vol d'un smartphone est déjà couvert par l'assurance incendie.

Ne pourrait-on mettre fin à cette forme de tromperie du consommateur? Une assurance incendie ou une assurance familiale ne suffit-elle pas à couvrir le vol d'un smartphone?

21.02 Johan Vande Lanotte, ministre (en néerlandais): On constate une augmentation des dossiers dans la branche "divers" – soit environ 400 dossiers – au service de médiation des assurances, mais cette branche ne concerne pas

komt. Deze prijsdaling is ook gebeurd, van 80 à 85 in 2007 naar 50 à 53 nu. De prijsreductie doorspelen naar de leveranciers is tussen 2007 en 2013 echter niet volledig gelukt.

De bevoegdheid ter zake wordt overgeheveld naar de regio's. Ik ga ervan uit dat men dat goed voorbereidt, zodat men begin 2015 een beleid kan voeren dat de prijzen onder controle houdt.

20.03 Bert Wollants (N-VA): We moeten ervoor zorgen dat we tot lagere tarieven komen voor gedropte klanten, maar net hoog genoeg om ervoor te zorgen dat het voordelig blijft om naar de commerciële markt over te stappen. Het functioneren van de markt moet wel in het oog worden gehouden.

Wat betreft de distributietarieven moet de regionalisering inderdaad goed worden voorbereid, alsook de vergoeding aan de gemeenten.

Het incident is gesloten.

21 Vraag van de heer Frank Wilrycx aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de diefstalverzekering bij smartphones" (nr. 17811)

21.01 Frank Wilrycx (Open Vld): Steeds meer verzekeraars, vooral kleine gespecialiseerde maatschappijen die opereren vanuit het buitenland, trachten deals te sluiten met grote winkelketens om kopers van smartphones ertoe aan te zetten een diefstalverzekering af te sluiten. De tussenkomst bij diefstal blijkt echter zeer beperkt te zijn, maar dat staat enkel in de kleine lettertjes. Bovendien is de diefstal van een smartphone al gedekt door de brandverzekering.

Kan deze vorm van consumentenmisleiding een halt worden toegeroepen? Volstaat een brandverzekering of een familiale verzekering niet voor de dekking van de diefstal van een smartphone?

21.02 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Er is stijging van de 'restcategorie' bij de ombudsdienst voor de verzekeringen, ongeveer vierhonderd dossiers, maar die categorie behelst meer dan alleen gsm's. In 44 procent van de

uniquement les GSM. Le consommateur n'a obtenu gain de cause que dans 44 % des dossiers. Il y a donc effectivement un problème. Nous avons décidé d'étendre au secteur des assurances les règles de conduite applicables au secteur financier à partir du 1^{er} janvier 2014. Ces règles ont trait à l'information du consommateur et au renforcement de la protection du consommateur.

L'assurance familiale couvre la responsabilité des assurés et ne s'applique donc pas au vol de biens.

L'assurance incendie ne couvre presque jamais un vol. Le vol ne fait pas partie de la couverture obligatoire.

Les personnes désireuses de s'assurer contre le vol de leur téléphone intelligent doivent dès lors souscrire une police distincte, dont l'utilité me paraît cependant très douteuse. Les dispositions en petits caractères sont souvent tellement peu lisibles qu'il faut une loupe pour en prendre connaissance. Il ne s'agit pas d'abus à grande échelle, mais il n'est pas réellement conseillé de recourir à ce genre d'assurance.

L'incident est clos.

22 Question de M. Frank Wilrycx au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'assurance incendie et la reconstruction d'un bâtiment d'habitation" (n° 17812)

22.01 Frank Wilrycx (Open Vld): Lorsqu'une maison doit être reconstruite après un incendie, il y a lieu de satisfaire à de nombreuses obligations en matière d'environnement et d'urbanisme. Le coût de ces dépenses supplémentaires n'est toutefois pas toujours couvert par l'assurance incendie. Le service de médiation propose dès lors d'obliger les assureurs à accorder cette couverture supplémentaire moyennant une légère augmentation de la prime.

Le ministre a-t-il déjà pris contact avec le secteur des assurances à ce sujet? Que pense-t-il de la proposition du service de médiation?

22.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Je n'ai pas encore eu l'occasion de me concerter à ce sujet avec le secteur. Je suis toutefois convaincu du fait que cet aménagement pourrait être réalisé sans augmentation de prime. Si une personne est assurée en valeur à neuf, cette valeur à neuf doit en effet englober toutes les nouvelles dispositions légales. On ne pourrait en

dossiers kreeg de consument gelijk. Er is wel degelijk een probleem. Wij hebben beslist om de gedragsregels voor de financiële sector vanaf 1 januari 2014 uit te breiden tot de verzekeringssector. Het gaat met name over informatieverstrekking en een verbeterde consumentenbescherming.

De familiale verzekering dekt de aansprakelijkheid van de verzekerden en geldt dus niet voor de diefstal van goederen.

Ook de brandverzekering zal een diefstal bijna nooit dekken. Diefstal is geen verplichte dekking.

Wie zich wil verzekeren voor de diefstal van zijn smartphone, moet dat dus via zo'n aparte verzekering doen, maar het nut daarvan is volgens mij erg twijfelachtig. De kleine lettertjes zijn ook vaak zo klein dat er een vergrootglas voor nodig is om ze te kunnen lezen. Het gaat hier zeker niet om groot misbruik, maar het is zeker niet aan te raden.

Het incident is gesloten.

22 Vraag van de heer Frank Wilrycx aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de brandverzekering en de heropbouw van een woning" (nr. 17812)

22.01 Frank Wilrycx (Open Vld): Wanneer een huis heropgebouwd moet worden na brandschade moet aan heel wat milieu- en bouwverplichtingen voldaan worden. De kostprijs voor deze extra uitgaven wordt echter niet altijd gedekt door de brandpolis. De ombudsdienst stelt daarom voor om verzekeraars te verplichten die extra dekking te verlenen in ruil voor een beperkte premieverhoging.

Heeft de minister hieromtrent al contacten gehad met de verzekeringssector? Hoe oordeelt de minister over het voorstel van de ombudsdienst?

22.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): Ik heb hierover nog niet kunnen overleggen met de sector. Ik ben er echter van overtuigd dat deze aanpassing moet kunnen zonder een premieverhoging. Als iemand voor nieuwwaarde verzekerd is moet die nieuwwaarde immers ook alle nieuwe wettelijke bepalingen omvatten. Het zou immers geen echte verzekering voor nieuwwaarde

effet pas parler d'assurance en valeur à neuf s'il fallait payer en plus lors de chaque modification.

L'incident est clos.

23 Question de Mme Valérie Warzée-Caverenne au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le paiement mobile" (n° 17817)

23.01 Valérie Warzée-Caverenne (MR): Un produit de paiement via smartphone serait commercialisé en 2014 par Belgacom en association avec BNP Paribas Fortis. Votre département a-t-il déjà analysé ce produit sur le plan de la protection des consommateurs? A-t-il déjà été en contact avec Febelfin pour analyser les conditions de sécurité dans lesquelles ces produits sont développés et seront mis sur le marché?

L'utilisation sera gratuite pour les clients mais payante pour les commerçants. Qu'en est-il des réelles conséquences financières sur les petits commerces? Les représentants de la distribution et des indépendants ont-ils été consultés? Sous quelle forme? Quel est le résultat de ces consultations?

Par ailleurs, Bancontact-MisterCash a développé une application qui permet d'effectuer des paiements entre smartphones.

D'autres opérateurs ne vont-ils pas proposer encore des moyens de paiement mobile? Ceux-ci pourront-ils être utilisés en toute sécurité?

23.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en français*): La loi du 10 décembre 2012 relative aux services de paiement, ainsi que les garanties qu'elle offre, s'appliquent aux paiements effectués à l'aide d'un téléphone mobile.

Nous n'avons pas encore eu de concertation avec le secteur bancaire. Les commerçants ont à leur disposition des instruments de paiements aux tarifications très diverses, pour lesquelles il est actuellement difficile d'obtenir une information. Ils font leur choix suivant le jeu de la concurrence, sachant que leur choix peut avoir un impact sur leur clientèle.

Cette opération est soumise à la loi relative aux services de paiement. Les paiements mobiles devraient augmenter et le nombre d'opérateurs également mais parfois, les technologies sont très vite dépassées et disparaissent, à l'image de Proton.

zijn, als men moet bijbetalen telkens als er iets verandert.

Het incident is gesloten.

23 Vraag van mevrouw Valérie Warzée-Caverenne aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "mobiel betalen" (nr. 17817)

23.01 Valérie Warzée-Caverenne (MR): Belgacom en BNP Paribas Fortis lanceren in 2014 een mobiele portefeuille voor smartphonegebruikers. Heeft uw departement zich al over dit product gebogen uit het oogpunt van consumentenbescherming? Waren er al contacten met Febelfin in verband met de veiligheidsvoorwaarden waarin dit product wordt ontwikkeld en in de handel zal worden gebracht?

Het gebruik van de app wordt gratis voor de gebruikers en betalend voor de handelaars. Wat zullen de reële financiële gevolgen zijn voor de kleine handelaars? Werden de vertegenwoordigers van de distributiesector en van de zelfstandigen daarover geraadpleegd? Op welke manier en met welk resultaat?

Bancontact-MisterCash heeft ook een app ontwikkeld om betalingen tussen smartphones mogelijk te maken.

Zullen andere operatoren niet geneigd zijn om nog meer mobiele betalingsmiddelen aan te bieden? Zullen deze dan veilig kunnen worden gebruikt?

23.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Frans*): De wet van 10 december 2012 betreffende de betalingsdiensten en de door deze wet aangeboden waarborgen zijn van toepassing op de met een mobiele telefoon verrichte betalingen.

Met de banksector hebben wij nog geen overleg gepleegd. Handelaars beschikken over betalingsinstrumenten waarvoor zeer uiteenlopende tarieven gelden. Momenteel is het bijzonder moeilijk om informatie over die tarieven te verkrijgen. Handelaars kiezen een instrument waarbij zij de concurrentie laten spelen en zij zijn zich ervan bewust dat hun keuze een impact kan hebben op hun cliënteel.

Die verrichting is onderworpen aan de wet betreffende de betalingsdiensten. De mobiele betalingen zullen wellicht toenemen, en dat geldt ook voor het aantal operatoren, maar soms is de technologie al snel voorbijgestreefd en verdwijnt ze ook weer, zoals dat met Proton is gebeurd.

23.03 **Valérie Warzée-Caverenne** (MR): La collaboration de Belgacom avec une banque spécifique ne doit pas pénaliser les clients des autres banques.

L'incident est clos.

24 **Question de M. Karel Uyttersprot à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture sur "les ASBL, un business qui brasse des milliards" (n° 17850)**

24.01 **Karel Uyttersprot** (N-VA): Les 100 plus grandes ASBL de notre pays brassent ensemble plusieurs milliards d'euros et arrivent ainsi au même niveau que Belgacom, Bekaert et Colruyt réunies. Dans notre pays, pas moins de 11 % des travailleurs sont employés par des ASBL, contre 5 % à l'étranger.

Comment expliquer cette différence notable avec la situation qui prévaut à l'étranger? Quelle est l'importance du secteur des ASBL pour l'État? Le ministre dispose-t-il de données sur d'éventuels abus de cette forme juridique? Quelles sont les dix plus grandes ASBL de notre pays en termes de chiffre d'affaires et d'emploi?

24.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en néerlandais*): À l'inverse d'autres pays de l'UE, nos soins de santé ne sont pas scindés en un secteur public et un secteur privé. Nous avons un "secteur des soins de santé" et chacun est soumis à la même réglementation. Les activités commerciales ne sont donc jamais admises chez nous. Cela nous a valu bien des problèmes avec l'UE, par exemple parce que nous limitons le nombre scanners et que l'UE estime que nous ne pouvons pas imposer cette restriction aux cliniques privées. L'UE a fini par admettre notre système après de longues discussions.

C'est pourquoi les ASBL actives dans le secteur de la santé sont beaucoup plus importantes chez nous. Elles ne peuvent opérer sous la forme d'une SA, car elles ne peuvent poursuivre un but lucratif. Les hôpitaux ont bien évidemment un chiffre d'affaires important, mais il ne s'agit nullement de bénéfices.

Dans notre pays, 11,5 % de l'emploi relève d'ASBL, dont 70 % dans le secteur des soins de santé. Selon une étude récente, le secteur non marchand représente dans quinze pays une moyenne de 7,4 % de l'emploi.

Aux Pays-Bas, 90 % des nouveaux emplois seraient subsidiés et se situeraient pour une grande

23.03 **Valérie Warzée-Caverenne** (MR): Het is niet omdat Belgacom met een welbepaalde bank samenwerkt dat de klanten van andere banken daardoor moeten benadeeld worden.

Het incident is gesloten.

24 **Vraag van de heer Karel Uyttersprot aan de minister van Middenstand, Kmo's, Zelfstandigen en Landbouw over "de vzw's als miljardenbusiness" (nr. 17850)**

24.01 **Karel Uyttersprot** (N-VA): De 100 grootste vzw's van ons land vertegenwoordigen samen een echte miljardenbusiness, zo groot als Belgacom, Bekaert en Colruyt samen. Niet minder dan 11 procent van de jobs in ons land worden door vzw's gerealiseerd, tegenover gemiddeld 5 procent in het buitenland.

Hoe kan dat opvallend verschil met het buitenland verklaard worden? Hoe belangrijk is de vzw-sector voor de Staat? Heeft de minister zicht op mogelijk oneigenlijk gebruik van deze juridische vorm? Wat is de 'nationale top 10' van de grootste vzw's, naar omzet en tewerkstelling?

24.02 **Minister Johan Vande Lanotte** (*Nederlands*): In tegenstelling tot andere EU-landen hebben wij geen splitsing van de gezondheidssector in een publieke en een private sector. Wij hebben 'een gezondheidssector' en iedereen moet daarin dezelfde reglementering volgen. Commerciële activiteiten zijn hierbij in ons land dus nooit toegelaten. Dat heeft heel wat problemen opgeleverd met de EU, omdat wij bijvoorbeeld het aantal scanners beperken, terwijl Europa vindt dat we zulks niet mogen opleggen voor privéklinieken. Na een lange discussie heeft de EU ons systeem wel aanvaard.

Op die manier zijn bij ons de vzw's in de gezondheidssector veel groter. Ze kunnen niet opereren onder de vorm van een nv, want ze mogen niet winstgevend zijn. De ziekenhuizen hebben natuurlijk een grote omzet, maar het gaat niet om winst.

In ons land zit 11,5 procent van de tewerkstelling bij vzw's, waarvan 70 procent in de gezondheidszorg. Volgens een recent onderzoek in vijftien landen ligt het gemiddelde op 7,4 procent van de tewerkstelling.

In Nederland zouden in de afgelopen tien jaar 90 procent van de bijgekomen jobs, gesubsidieerde

partie dans le secteur des soins. Nous observons également dans d'autres pays une augmentation du nombre d'emplois subsidiés. Nous n'avons jamais connu pareil taux.

L'incident est clos.

25 Question de M. Karel Uyttersprot au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'assurance dans le cadre de la catastrophe ferroviaire de Wetteren" (n° 17875)

25.01 Karel Uyttersprot (N-VA): À quelles assurances peut-on faire appel dans le cas de la catastrophe de Wetteren? Qu'en sera-t-il des frais médicaux? Qui supportera le coût de l'absentéisme consécutif à l'accident de Wetteren?

25.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Tout dépendra de la nature des dommages spécifiques provoqués par la catastrophe ferroviaire et des polices d'assurance contractées par les victimes. Il appartiendra bien sûr au responsable d'indemniser les dégâts, mais ce dernier doit encore être désigné.

Les victimes peuvent évidemment s'adresser à leur assureur. L'assurance-incendie couvre les dégâts aux habitations et à leur contenu, l'assurance omnium, les dégâts aux véhicules et l'assurance-hospitalisation, les frais hospitaliers. Quant à l'assurance-revenu garanti, elle peut intervenir pour les dommages consécutifs à l'impossibilité d'exercer une activité professionnelle. Et l'assurance-assistance juridique permet aux victimes non couvertes par une assurance de lancer malgré tout une action en justice.

Il n'est d'ailleurs pas exclu que les assurances fassent des concessions commerciales. Parallèlement, Infrabel a déjà marqué son accord sur des avances.

Quant à savoir si la catastrophe sera reconnue comme catastrophe naturelle, je vous renvoie à la ministre de l'Intérieur dont relève le Fonds des calamités.

L'incident est clos.

La réunion publique est levée à 17 h 36.

jobs zijn, waarvan een groot deel in de zorgsector. Een stijging in het aantal gesubsidieerde jobs zien we dus ook in andere landen. In ons land hebben wij nooit dergelijke percentages gehaald.

Het incident is gesloten.

25 Vraag van de heer Karel Uyttersprot aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de verzekering bij de treinramp in Wetteren" (nr. 17875)

25.01 Karel Uyttersprot (N-VA): Welke verzekeringen kunnen aangesproken worden bij de ramp in Wetteren? Wat moet er gebeuren met de medische kosten? Wie zal opdraaien voor het werkverlet als gevolg van het incident in Wetteren?

25.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): Alles zal afhangen van de aard van de specifieke schade ten gevolge van de treinramp en van de verzekeringspolissen van de slachtoffers. Het is natuurlijk de aansprakelijke die de schade zal moeten vergoeden, maar we moeten nog bekijken wie aansprakelijk is.

Uiteraard kunnen schadelijders hun verzekeraar aanspreken. Voor schade aan de woning en de inhoud is er de brandverzekering, voor schade aan een voertuig de omniumverzekeraar, voor ziekenhuiskosten is er de hospitalisatieverzekering. De verzekering gewaarborgd inkomen kan worden aangesproken voor de schade door het niet kunnen uitvoeren van professionele activiteiten. Er bestaat ook een rechtsbijstandverzekering waardoor mensen die niet gedekt zijn door een verzekering, toch een vordering kunnen instellen.

Het is overigens niet uitgesloten dat verzekeringen commerciële tegemoetkomingen doen. Daarnaast heeft Infrabel al voorschotten toegezegd.

Voor de vraag of deze ramp erkend kan worden als een natuurramp, verwijst ik naar de minister van Binnenlandse Zaken die bevoegd is voor het Rampenfonds.

Het incident is gesloten.

De openbare vergadering wordt gesloten om 17.36 uur.